



LONG-REACH HEDGE TRIMMER PHSL 900 B4

(FI)

PITKÄVARTISET PENSASSAKSET

Alkuperäisen käyttöohjeen käännös

(PL)

NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU Z DŁUGIM TRZONKIEM

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi

(SE)

HÄCKSAX MED LÅNGT SKAFT

Översättning av bruksanvisning i original

(LT)

GYVATVORIŲ ŽIRKLĖS PAILGINAMŲ KOTU

Naudojimo instrukcijos originalo vertimas

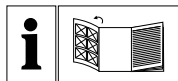
(DE) (AT) (CH)

LANGSTIEL-HECKENSCHERE

Originalbetriebsanleitung

IAN 374124_2104

(FI) (SE)
(PL) (LT)



FI

Käännä ennen lukemista kuvallinen sivu esiin ja tutustu seuraavaksi laitteen kaikkiin toimintoihin.

SE

Vik ut bildsidan och ha den till hands när du läser igenom anvisningarna och gör dig bekant med apparatens / maskinens funktioner.

PL

Przed przeczytaniem proszę rozłożyć stronę z ilustracjami, a następnie proszę zapoznać się z wszystkimi funkcjami urządzenia.

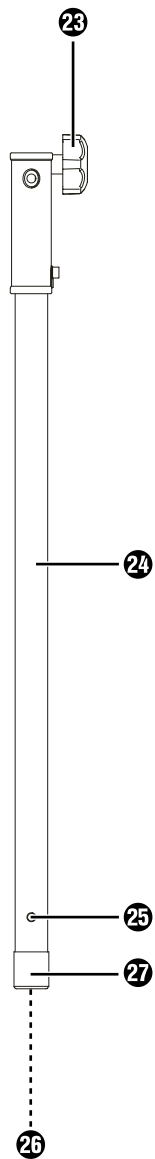
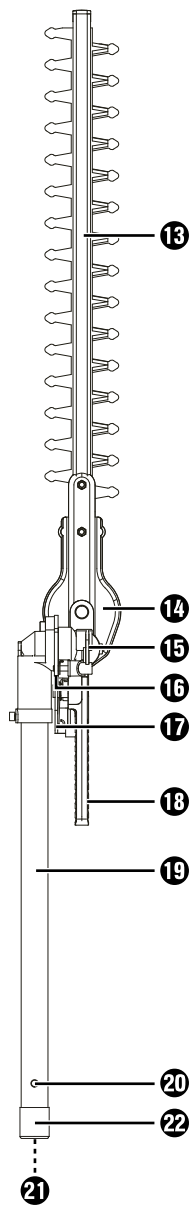
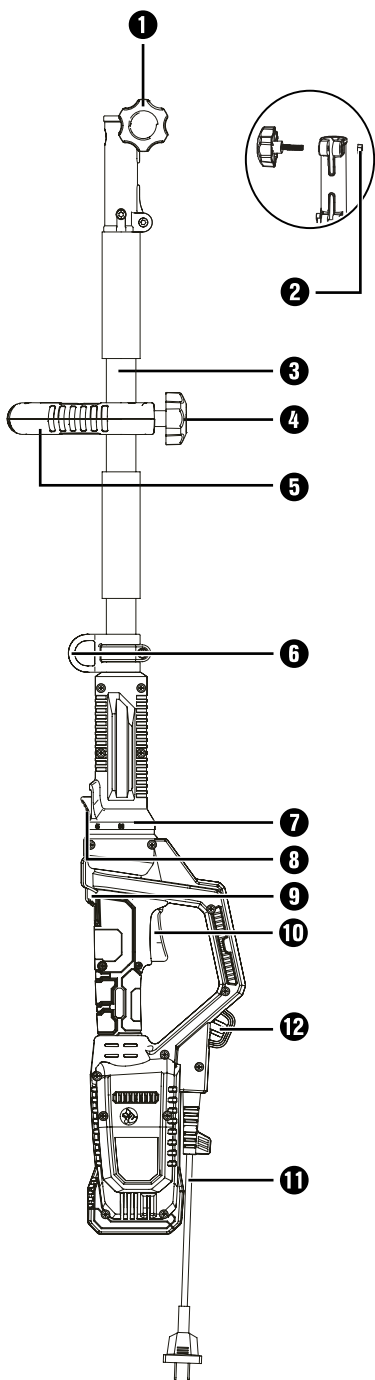
LT

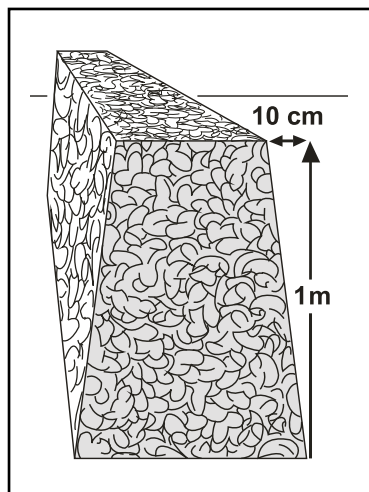
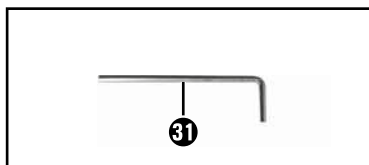
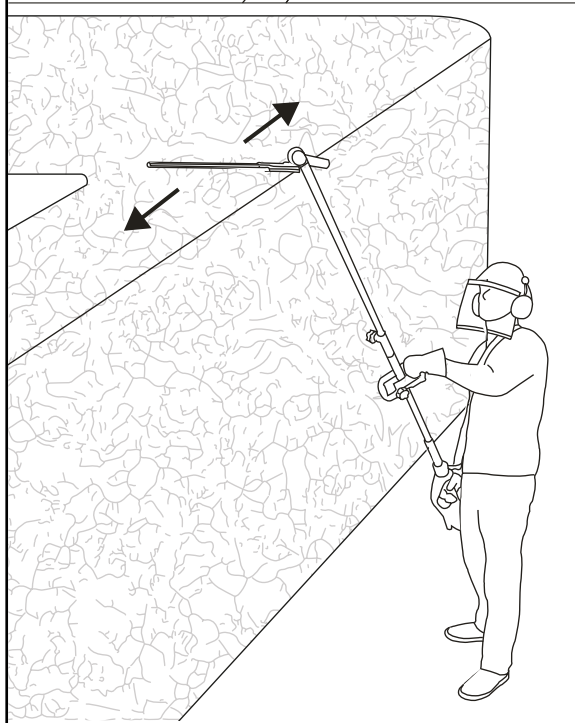
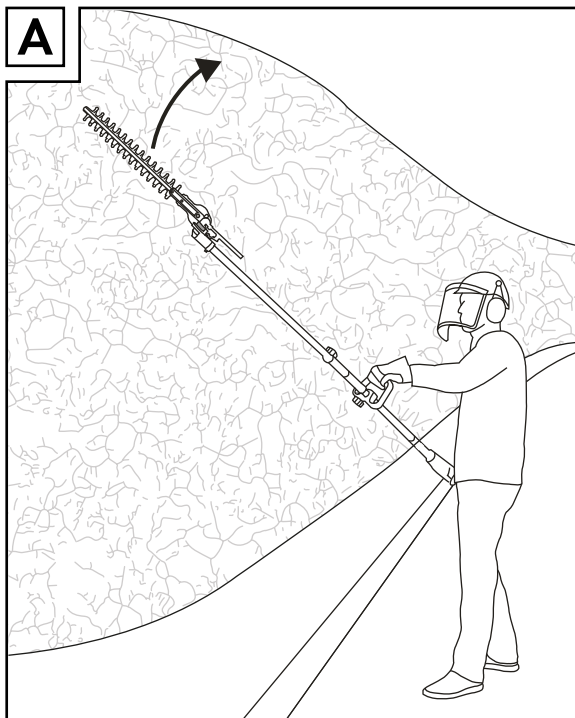
Prieš skaitydami atsiverskite lapą su paveikslėliais ir susipažinkite su visomis prietaiso funkcijomis.

DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die Seite mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

FI	Alkuperäisen käyttöohjeen käännös	Sivu	1
SE	Översättning av bruksanvisning i original	Sidan	15
PL	Tłumaczenie oryginalnej instrukcji obsługi	Strona	29
LT	Naudojimo instrukcijos originalo vertimas	Puslapis	45
DE/AT/CH	Originalbetriebsanleitung	Seite	59





Sisällysluettelo

Johdanto	2
Käyttötarkoituksen mukainen käyttö	2
Tuotteen osat	2
Toimituksen sisältö	3
Tekniset tiedot	3
Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita	4
1. Työpaikan turvallisuus	4
2. Sähköturvallisuus	4
3. Henkilöiden turvallisuus	5
4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely	5
5. Huolto	6
Laitekohtaiset pensasleikkuria koskevat turvallisuusohjeet	6
Pensasleikkureita koskevia täydentäviä turvallisuusohjeita	7
JÄÄNNÖSRISKIT	8
Lisää turvallisuusohjeita	9
Ennen käyttöönottoa	9
Moottoriyksikkö	9
Pyörökahvan asentaminen	9
Olkahihnan kiinnittäminen/asentaminen	9
Pensasleikkurin kokoaminen	9
Varren kokoaminen	9
Pensasleikkurin kääntäminen	10
Käyttöönotto	10
Käynnistäminen ja sammuttaminen	10
Käsi kahvan säätäminen	10
Pensasleikkurin käyttäminen	10
Laitteen käyttö	10
Leikkaustekniikat	10
Kuljetus	11
Huolto ja puhdistus	11
Säilytys	11
Pensasleikkurin vianetsintä	11
Pensasleikkurin huoltovälit	11
Hävittäminen	12
Varaosat	12
Kompernass Handels GmbH:n takuu	12
Huolto	13
Maahantuoja	13
Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus	14

PITKÄVARTISET PENSASSAKSET PHSL 900 B4

Johdanto

Onnittelut uuden laitteen hankinnasta. Olet valinnut laadukkaan tuotteen. Käyttöohje on osa tätä tuotetta. Se sisältää tuotteen turvallisuutta, käyttöä ja hävittämistä koskevia tärkeitä ohjeita. Tutustu ennen tuotteen käyttöä kaikkiin käyttö- ja turvallisuusohjeisiin. Käytä tuotetta vain kuvatulla tavalla ja vain mainittuihin käyttötarkoituksiin. Kun luovutat tuotteen eteenpäin, liitä mukaan kaikki tuotetta koskevat asiakirjat.

Käyttötarkoituksen mukainen käyttö

Tämä laite on tarkoitettu pensasaitojen, pensaiden ja koristekasvien leikkaamiseen ja viimeistelyyn yksityisillä pihilla. Kyseessä on kädessä pidettävä laite, jossa on integroitu moottori ja samansuuntaiset, edestakaisin liikkuvat terät.

Käytä laitetta ainoastaan kuvatulla tavalla ja mainittuihin käyttötarkoituksiin. Laitetta ei ole tarkoitettu kaupalliseen käyttöön.

Laite on tarkoitettu aikuisten käytettäväksi. Tämä laite ei sovellu sellaisten henkilöiden (mukaan lukien lapset) käytettäväksi, joiden fyysiset, aistilliset tai henkiset kyvyt ovat rajalliset tai joiden kokemus ja/tai tiedot ovat puutteelliset. Laitteen käyttäminen sateella tai kosteassa ympäristössä ei ole sallittu. Laitteen muu käyttö tai muuttaminen on tarkoitussenvastaista, ja siihen liittyy huomattava tapaturmariski. Valmistaja ei ota vastuuta käyttötarkoituksen vastaisesta käytöstä aiheutuneista vahingoista.



VAROITUS!

- Pensasleikkurit eivät sovellu lasten käyttöön.

Tuotteen osat

Moottoriyksikkö

- 1 Sakararuuvi
- 2 Mutteri
- 3 Varsi
- 4 Ruuvi
- 5 Pyörökahva
- 6 Kantosilmukka
- 7 Pyörivä osa
- 8 Vapautuspainike
- 9 Käynnistyslukitus
- 10 Virtakytkin
- 11 Virtajohto
- 12 Johdonpidike

Leikkuriosa

- 13 Teräpalkki
- 14 Vaihteistokotelo
- 15 Lukituksen vapautus/lukitus
- 16 Aluslaatta (pensasleikkuri)
- 17 Säätvipu
- 18 Käsikahva
- 19 Varren etuosa
- 20 Lukitustappi
- 21 Käyttöakseli
- 22 Suojus

Varsi

- 23 Sakararuuvi
- 24 Varsi
- 25 Lukitustappi
- 26 Käyttöakseli
- 27 Suojus

Lisävarusteet

- 28 Olkahihna
- 29 Terälaipan suojus
- 30 Suojalasit
- 31 Kuusiokoloavain 4 mm

Toimituksen sisältö

- 1 moottoriyksikkö PHSL 900 B4
- 1 leikkuriosa
(jäljempänä "pensasleikkuri")
- 1 varsi
- 1 olkahihna
- 1 terälaipan suojuus
- 1 suojuulasit
- 1 kuusiokoloavain 4 mm
- 1 käyttöohje

Tekniset tiedot

Nimellisjännite	230 V ~, 50 Hz (vaihtovirta)
Nimellisteho	900 W
Suojausluokka	II/□ (kaksoiseristys)
Paino, ilman käsikahvaa ja kantovyötä	n. 4,9 kg
Iskutaajuus tyhjäkäynnillä	1 000 min-1
Työskentelykulma	-90 ° ... +90 °
Leikkuupituus	410 mm
Hammastiheys	20 mm
Paino (käyttövalmiina)	n. 5,2 kg

Melua ja tärinää koskevat tiedot

Meluarvo on mitattu standardin EN 62841 mukaan. Sähkötyökalun tyyppillinen A-painotettu melutaso:

Äänenpainetaso	$L_{PA} = 81$ dB (A)
Virhemarginaali	$K = 3$ dB
Äänitehotaso	$L_{WA} = 102$ dB (A)
Taattu melutaso	$L_{WA} = 105$ dB (A)
Virhemarginaali	$K = 3$ dB

Tärinäarvot (kolmen suunnan vektorisumma)
laskettuna standardin EN 62841 mukaisesti:

Tärinä etukahvassa

Tärinäaltistus	$a_{h,D} = 6,362$ m/s ²
Virhemarginaali	$K = 1,5$ m/s ²

Tärinä takakahvassa

Tärinäaltistus	$a_{h,D} = 6,138$ m/s ²
Virhemarginaali	$K = 1,5$ m/s ²



Käytä kuulosuojaimia!

HUOMAUTUS

- Ilmoitetut tärinäaltistusarvot ja melupäästöarvot on mitattu normitetulla mittausmenetelmällä, ja niitä voidaan käyttää sähkötyökalujen vertailuun.
- Ilmoitettuja tärinäaltistusarvoja ja ilmoitettuja melupäästöarvoja voidaan käyttää myös kuormituksen suuntaa antavaan arviointiin.

VAROITUS!

- Tärinä- ja melupäästöarvot voivat poiketa sähkötyökalun todellisessa käytössä ilmoitettua arvoista, sähkötyökalun käyttötavasta ja erityisesti työstettävän kappaleen tyypistä riippuen.
- Pyri pitämään kuormitus mahdollisimman pienenä. Tärinäaltistusta vähentävät esimerkiksi käsinen käyttö työkalua käytettäessä ja työajan rajoittaminen. Tällöin on otettava huomioon koko käyttöaika (myös ajat, joina sähkötyökalu on sammutettuna ja joina se on päällä, mutta käy ilman kuormitusta).

Laitteessa olevien ohjekilpien selitykset


Lue käyttöohje ja ohjeet ennen käyttöönottoa!



Käytä suojakäsineitä!



Käytä turvajalkineita!



Käytä kuulosuojaimia!



Käytä suojakypärää!



Käytä suojalaseja!



Pidä ympärillä olevat henkilöt riittävällä etäisyydellä laitteesta!



Suojaa laitetta sateelta ja kosteudelta!



Sähköiskusta aiheutuva hengen-
vaara! Säilytä vähintään 10 met-
rin etäisyys voimalinjoihin.



Huomio! Putoavia esineitä. Erityi-
sesti, kun leikkurilla työskennel-
lään pään korkeuden yläpuolella.



Huomio! Käynnissä olevien terien
aiheuttama loukkaantumiskaava.



Irrota pistoke sähköverkosta välit-
tömästi, jos johto on vaurioitunut
tai katkennut.



Meluteho LWA ilmoitettu dB:nä.



Sähkötyökaluja koskevia yleisiä turvallisuusohjeita

VAROITUS!

- Lue kaikki tätä sähkötyökalua koskevat turvallisuus- ja käyttöohjeet ja huomioi kuvat sekä sähkötyökalun tekniset tiedot. Seuraavien ohjeiden laiminlyönti voi aiheuttaa sähköiskun, tulipalon ja/tai vakavia loukkaan-
tuvia.

Säilytä kaikki turvallisuusohjeet ja muut ohjeet myöhempää käyttöä varten.

Turvallisuusohjeissa käytetty käsite "sähkötyökalu" koskee sekä verkkokäyttöisiä sähkötyökaluja (virtajohtolliset) että akkukäyttöisiä sähkötyökaluja (ilman virtajohtoa).

1. Työpaikan turvallisuus

- Pidä työskentelyalue puhtaana ja huolehdi hyvästä valaistuksesta. Epäjärjestys ja valaise-
mattomat työskentelyalueet saattavat johtaa onnettomuuksiin.
- Älä käytä sähkötyökalua räjähdysalttiissa ympäristöissä, joissa on helposti syttyviä nesteitä, kaasuja tai pölyä. Sähkötyökaluilla työstimissä syntyy kipinöitä, jotka voivat sytyttää pölyn tai höyryä.
- Pidä lapset ja muut henkilöt poissa sähkötyö-
kalun lähettäviltä työskentelyn aikana. Voit helposti menettää sähkötyökalun hallinnan, jos tarkkaavaisuutesi häiriintyy.

2. Sähköturvallisuus

- Sähkötyökalun pistokkeen on sovittava pisto-
rasiaan. Pistoketta ei saa muuttaa millään
tavalla. Älä käytä adapteripistokkeita suoja-
maadoitettujen sähkötyökalujen kanssa. Muut-
tamattomat pistokkeet ja sopivat pistorasiat
vähentävät sähköiskun vaaraa.
- Vältä keuhkontaktia maadoitettujen pintojen,
kuten putkien, lämpöpattereiden, liesien ja
jääkaappien kanssa. Sähköiskun vaara on
tavallista suurempi, jos kehosi on maadoitettu.

- c) Suojaa sähkötyökaluja sateelta ja kosteudelta. Veden pääsy sähkölaitteeseen lisää sähköiskun vaaraa.
- d) Älä käytä liitäntäjohtoa väärin sähkötyökalun kantamiseen tai ripustamiseen, äläkä irrota pistoketta pistorasiasta vetämällä virtajohdosta. Pidä liitäntäjohto loitolla kuumuudesta, öljystä, terävistä reunoista ja laitteen liikkuvista osista. Vaurioituneet tai kietoutuneet liitäntäjohdot lisäävät sähköiskun vaaraa.
- e) Jos työskentelet sähkötyökalulla ulkona, käytä ainoastaan jatkojohtoja, joiden käyttö on sallittu myös ulkona. Ulkokäyttöön soveltuvan jatkojohdon käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- f) Jos sähkötyökalun käyttöä kosteassa ympäristössä ei voida välttää, on käytettävä vikavirtakytkintä. Vikavirtakytkimen käyttö pienentää sähköiskun vaaraa.
- g) Poista kaikki säätötyökalut ja kiintoavaimet ennen sähkötyökalun käynnistämistä. Sähkötyökalun pyörimässä osassa oleva työkalu tai avain voi aiheuttaa loukkaantumisia.
- e) Vältä työskentelyä epätavallisessa asennossa. Huolehdi tukevasta asennosta ja säilytä tasapaino koko ajan. Näin pystyt yllättävissä tilanteissa hallitsemaan sähkötyökalua paremmin.
- f) Käytä soveltuvaa vaatetusta. Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja. Pidä hiukset ja vaatteet poissa liikkuvien osien lähetytyiltä. Löysä vaatetus, korut tai pitkät hiukset voivat jäädä kiinni liikkuviin osiin.
- g) Jos laitteeseen voidaan asentaa pölynpoistaja/tai pölynkeruulaite, se/ne on liitettävä laitteeseen, ja niitä on käytettävä oikein. Pölynpoistolaitteen käyttäminen voi vähentää pölyn aiheuttamia vaaroja.
- h) Suhtaudu turvallisuusasioihin niiden vaatimalla vakavuudella ja noudata aina turvallisuusohjeita, vaikka olisitkin käyttänyt sähkötyökalua jo useita kertoja ja se olisi sinulle tuttua. Jo muutaman sekunninsadasosan tarkkaamattomuus voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.

3. Henkilöiden turvallisuus

- a) Ole tarkkaavainen, keskity siihen, mitä olet tekemässä ja toimi harkiten työskennellessäsi sähkötyökalun kanssa. Älä käytä sähkötyökalua, jos olet väsynyt tai huumausaineiden, alkoholin tai lääkeaineiden vaikutuksen alaisena. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen sähkötyökalua käytettäessä voi aiheuttaa vakavia loukkaantumisia.
- b) Käytä henkilökohtaista suojaruustusta ja aina suojalaseja. Sähkötyökalun tyypin ja käyttötarvikkeen edellyttämien henkilökohtaisten turvavarusteiden, kuten pölyltä suojaavan hengityssuojaimen, liukumattomien turvajalkineiden, suojakypärän tai kuulosuojainten, käyttö vähentää loukkaantumisriskiä.
- c) Varo tahatonta käynnistämistä. Varmista, että sähkötyökalu on kytketty pois päältä, ennen kuin liität sen sähköverkkoon ja/tai kiinnität akun, otat sähkötyökalun käteen tai annat sitä. Tapaturmat ovat mahdollisia, jos sormesi on virtakytkimellä, kun annat sähkötyökalua, tai jos sähkötyökalu on kytketty päälle, kun liität sen sähköverkkoon.

4. Sähkötyökalun käyttö ja käsittely

- a) Älä ylikuormita sähkötyökalua. Käytä kulloiseenkin työhön soveltuvaa sähkötyökalua. Sopiva sähkötyökalu mahdollistaa tehokkaamman ja turvallisemman työskentelyn ohjeistetulla tehoalueella.
- b) Älä käytä sähkötyökalua, jonka kytkin on viallinen. Sähkötyökalu, jota ei voi enää kytkeä päälle tai pois päältä, on vaarallinen ja vaatii korjausta.
- c) Irrota pistoke pistorasiasta ja/tai poista irrotettava akku, ennen kuin teet säätöjä laitteeseen, vaihdat työkaluja tai asetat sähkötyökalun sivuun. Tällä varotoimella estetään sähkötyökalun tahaton käynnistyminen.
- d) Säilytä käyttämättömät sähkötyökalut lasten ulottumattomissa. Älä luovuta sähkötyökalua henkilöille, jotka eivät osaa käyttää sitä tai eivät ole lukeneet näitä ohjeita. Sähkötyökalut ovat vaarallisia kokemattomien henkilöiden käsissä.

- e) Hoida sähkö- ja vaihtotyökaluja huolellisesti. Varmista, että liikkuvat osat toimivat moitteettomasti, että ne eivät juutu kiinni ja että mikään osa ei ole murtunut tai vahingoittunut niin, että sähkötyökalun toiminta häiriintyy. Korjauta vaurioituneet osat ennen sähkötyökalun käyttöä. Moni tapaturma johtuu huonosti huolletuista sähkötyökaluista.
- f) Pidä terät terävinä ja puhtaina. Huolella hoidetut ja leikkuureunoiltaan terävät leikkuuterät eivät juutu niin helposti kiinni, ja niiden ohjaaminen on helpompaa.
- g) Käytä sähkötyökaluja, vaihtotyökaluja jne. tässä annettujen ohjeiden mukaisesti. Huomioi työskentelyolosuhteet ja suoritettava tehtävä. Sähkötyökalujen käyttö muussa kuin niille tarkoitettussa käyttötarkoituksessa voi aiheuttaa vaaratilanteita.
- h) Pidä kahvat ja tartuntapinnat kuivina ja puhtaina. Niissä ei saa olla öljyä tai rasvaa. Jos kahvat ja tartuntapinnat ovat liukkaat, sähkötyökalun turvallinen käyttö ja hallinta ei ole mahdollista ennalta arvaamattomissa tilanteissa.

5. Huolto

- a) Anna sähkötyökalu vain pätevän ammattihenkilöstön korjattavaksi ja varmista, että vialliset osat korvataan ainoastaan alkuperäisvaraosilla. Näin voidaan taata sähkötyökalun turvallinen toiminta myös korjauksen jälkeen.

Laitekohtaiset pensasleikkuria koskevat turvallisuusohjeet

- Pidä kaikki kehonosat etäällä leikkuuterästä. Älä yritä poistaa leikattua materiaalia tai pitää kiinni leikattavasta materiaalista terän pyöriessä. Terät jatkavat liikkumista sen jälkeen, kun kytkin on kytketty pois päältä. Pienikin tarkkaavaisuuden herpaantuminen pensasleikkuria käytettäessä voi johtaa vakaviin loukkaantumisiin.
- Kanna pensasleikkuria kahvasta siten, että terä on paikallaan, ja varo painamasta kytkintä. Pensasleikkurin oikeaoppinen kantaminen estää terän käytön vahingossa ja siitä aiheutuvien vammojen riskin.
- Tartu laitteeseen eristetyistä kahvapinnoista, sillä leikkuuterä voi osua piilossa oleviin sähköjohtoihin tai omaan verkkokaapeliinsa. Terien kosketus jännitteeseen johtoon voi myös johtaa jännitteen laitteen metallisiin ja aiheuttaa sähköiskun.
- Pidä kaikki verkkokaapelit poissa leikkausalueelta. Kaapeleita voi olla piilossa pensasaidoissa ja pensaissa, ja terä voi vahingossa katkaista ne.
- Käytä aina teräsuojusta, kun kuljetat pensasleikkuria tai varastoit sitä. Laitteen asianmukainen käsittely vähentää terän aiheuttamaa loukkaantumisvaaraa.
- Varmista, että kytkin on sammutettu ja pistoke on irrotettu pistorasiasta, ennen kuin poistat kiinni jäänyttä leikkuuainesta tai huollat konetta. Pensasleikkurin odottamaton toiminta kiinni jäänyttä ainesta poistettaessa voi aiheuttaa vakavia vammoja.
- Älä käytä pensasleikkuria huonolla säällä, varsinkaan ukonilmalla. Se estää salamaniskun vaaraa.
- Vähennä kuolemaan johtavan sähköiskun riskiä, äläkä käytä pensasleikkuria koskaan sähköjohtojen lähellä. Koskettaminen tai käyttäminen sähköjohtojen läheisyydessä voi aiheuttaa vakavia vammoja tai kuolemaan johtavan sähköiskun.

- Käytä pidemmälle ulottuvaa pensasleikkuria aina molemmin käsin. Pidä pidemmälle ulottuvasta pensasleikkurista kiinni molemmilla käsillä, jotta et menetä sen hallintaa.
- Käytä kypärää, kun teet pään yläpuolista työtä pidemmälle ulottuvalla pensasleikkurilla. Putoavat oksat voivat aiheuttaa vakavia vammoja.
- Tutki leikattava alue tarkasti ja poista kaikki teräslangat ja muut vierasesineet.
- On suositeltavaa käyttää vikavirtasuojakytkintä, jonka laukaisuvirta on 30 mA tai vähemmän.

HUOMAUTUS

- ▶ Pensasleikkuri toimitetaan täysin koottuna.
- ▶ Kuvalliset esitykset pensasleikkurin ja sen säädettävien osien käytöstä löytyvät sivun kääntöpuolelta.
- ▶ Käyttäjän vastuulla olevia säätöjä, huoltoa ja voitelua koskevat ohjeet ja kuvalliset esitykset löytyvät tästä käyttöohjeesta.
- ▶ Työasentoa koskevat ohjeet (ks. sivun kääntöpuoli).
- ▶ Säädettäviä osia koskevat ohjeet (ks. sivun kääntöpuoli).
- ▶ Osien vaihtoa ja korjausta koskevat ohjeet (ks. luku Huolto ja puhdistus / Huolto).
- ▶ Pensasleikkurissa käytettyjen graafisten symbolien ja teknisten tietojen selitykset löytyvät tästä käyttöohjeesta.
- ▶ Pensasleikkurin ominaisuudet löytyvät teknisistä tiedoista.
- ▶ Tukkeutunut työkalu: poista kiinni tarttunut materiaali teräpalkista .

HUOMIO!

- ▶ Uhkaavassa vaara- tai hätätilanteessa moottori on sammutettava välittömästi ja pistoke irrotettava pistorasiasta.

Pensasleikkureita koskevia täydentäviä turvallisuusohjeita

Esivalmistelut

- a) **TÄMÄ PENSASLEIKKURI VOI AIHEUTTAA VAKAVIA VAMMOJA!** Lue huolellisesti pensasleikkurin oikeanlaista käsittelyä, esivalmisteluja, käynnistystä ja sammuttamista koskevat ohjeet. Tutustu huolella pensasleikkurin säädettäviin osiin ja asianmukaiseen käyttöön.
- b) Älä anna lasten koskaan käyttää pensasleikkuria.
- c) Varo maan pinnalla ja yläpuolella olevia sähköjohtoja.
- d) Vältä pensasleikkurin käyttöä, jos sen läheisyydessä on muita ihmisiä, etenkin lapsia.
- e) Käytä soveltuvaa vaatetusta! Älä käytä löysiä vaatteita tai koruja, jotka voivat tarttua liikkuviin osiin. On suositeltavaa käyttää napakoita käsineitä, pitäväpohjaisia kenkiä ja suojalaseja.
- f) Jos teräosa osuu vierasesineeseen tai jos moottorin ääni kovenee tai pensasleikkuri tärisee epätavallisen voimakkaasti, sammuta moottori ja anna pensasleikkurin pysähtyä. Suorita seuraavat toimenpiteet:
 - tarkasta mahdolliset vauriot
 - tarkasta, onko osia löystynyt ja kiristä ne
 - vie vaurioituneet osat korjattaviksi tai vaihda ne vastaaviin uusiin osiin.
- g)  Käytä kuulosuojaimia!
- h)  Käytä silmäsuojaimia!
- i) Sammuta pensasleikkuri hätätapauksessa irrottamalla pistoke pistorasiasta.

Käyttö

- a) Irrota pistoke pistorasiasta ennen:
 - puhdistamista tai tukoksen poistamista
 - tarkastusta, huoltoa tai muita pensasleikkurille tehtäviä toimenpiteitä
 - teräosan työskentelyasennon säätämistä
 - pensasleikkurin jättämistä ilman valvontaa.
- b) Varmista aina, että pensasleikkuri on ohjeen mukaisesti sopivassa työskentelyasennossa ja että työkalun pää on lukittu, ennen kuin käynnistät moottorin.
- c) Seiso pensasleikkuria käyttäessäsi aina tukevasti, etenkin jos käytät jakkaraa tai tikkaita.
- d) Älä käytä pensasleikkuria, jos sen teräosa on viallinen tai erittäin kulunut.
- e) Varmista aina, että kaikki kahvat ja suojukset on asetettu paikoilleen pensasleikkuria käytettäessä. Älä koskaan yritä ottaa käyttöön pensasleikkuria, jonka kokoonpano ei ole täydellinen tai jota on muutettu luvottomasti.
- f) Pidä molemmin käsin tukevasti kiinni pensasleikkurin käsikahvoista.
- g) Tarkkaile jatkuvasti ympäristöä ja ole varuillasi mahdollisten vaaratilanteiden varalta. Niitä ei välttämättä kuule pensasleikkurin äänten vuoksi.

Huolto ja säilytys

- a) Jos pensasleikkuri pysäytetään huollon, tarkastuksen tai varastoinnin takia, sammuta moottori ja odota, että kaikki liikkuvat osat ovat pysähtyneet. Anna laitteen jäähtyä ennen tarkastusta tai säätöä jne.
- b) Säilytä pensasleikkuria sellaisessa paikassa, jossa bensiinihöyryt eivät joudu kosketuksiin avotulen tai kipinöiden kanssa. Anna pensasleikkurin jäähtyä aina, ennen kuin laitat sen säilytykseen.
- c) Käytä aina suojaa teräosan päällä, kun kuljetat pensasleikkuria tai varastoit sen.

JÄÄNNÖSRISKIT

Vaikka sähkötyökalua käytettäisiin määräystenmukaisesti, tietty jäännösriski on aina olemassa. Tämän sähkötyökalun tyyppiin ja rakenteeseen liittyy seuraavia vaaroja:

- a) viiltohaavat
- b) kuulovauriot, jos soveltuvia kuulosuojaimia ei käytetä.
- c) terveyshaitat, jotka aiheutuvat käteen ja käsivarteen kohdistuvasta värinästä, jos laitetta käytetään pitkään tai jos sitä ei käytetä ja huolleta asianmukaisesti.

HUOMAUTUS

- Pensasleikkuri toimitetaan täysin koottuna.
- Käyttäjän vastuulla olevia säätöjä, huoltoa ja voitelua koskevat ohjeet ja kuvalliset esitykset löytyvät tästä käyttöohjeesta.
- Osien vaihtoa ja korjausta koskevat ohjeet (ks. luku Huolto ja puhdistus / Huolto).
- Pensasleikkurissa käytettyjen graafisten symbolien ja teknisten tietojen selitykset löytyvät tästä käyttöohjeesta.
- Pensasleikkurin ominaisuudet löytyvät teknisistä tiedoista.
- Tukkeutunut työkalu: poista tarttunut materiaali teräpalkista.

- Käytä ainoastaan käyttöohjeessa ilmoitettuja tarvikkeita ja lisälaitteita. Muiden kuin käyttöohjeessa suositeltujen käyttötyökalujen tai muiden tarvikkeiden käyttö saattaa aiheuttaa loukkautumisvaaran.

Lisää turvallisuusohjeita

- Muiden henkilöiden ja eläinten on käytön aikana pysyttävä 1,5 metrin etäisyydellä laitteesta. Laitteen käyttäjä on työskentelyalueella vastuussa ulkopuolisista henkilöistä.
- Voit ehkäistä loukkaantumisriskiä pitämällä laitteen, leikkuuosat ja terälaipan suojuksen hyvässä kunnossa.
- Lapsia on valvottava, jotta he eivät pääse leikkimään laitteella.
- Käytä laitetta vasta, kun olet tutustunut sen käyttöön.
- Älä työskentele voittuneella tai epätäydellisellä laitteella, tai laitteella, johon on tehty muutoksia ilman valmistajan lupaa. Älä koskaan käytä laitetta, jonka varolaitteet eivät ole kunnossa. Älä koskaan käytä laitetta, jonka virtakytkin on viallinen. Tarkasta ennen laitteen käyttöönottoa laitteen, erityisesti terälaipan ja teräketjun turvallinen kunto. Tarkasta pudonnut laite mahdollisten vaurioiden tai vikojen varalta.
- Älä koskaan käynnistä laitetta ennen kuin kaikki osat on oikein asennettu.
- Varmista, ettei laite osu käynnistettäessä tai käytön aikana maahan, kiviin, johtoihin tai muihin vierasesineisiin. Sammuta laite, ennen kuin siirrät sen syrjään.
- Laitetta saa käyttää vain kaksikäsisesti. Älä koskaan työskentele yhdellä kädellä.
- Varmista, että laite on kytketty pois päältä ja että sormesi on poissa virtakytkimeltä, kun siirryt paikasta toiseen. Kanna laitetta niin, että terä osoittaa taaksepäin. Kiinnitä terälaipan suojuksuljetusta varten.

Ennen käyttöönottoa

VAROITUS! **LOUKKAANTUMISVAARA!**

- Irrota pistoke ennen kaikkia laitteelle suoritettavia töitä. Sähköiskun vaara!

Moottoriyksikkö

Pyörökahvan asentaminen

- ◆ Työnnä pyörökahva **5** halutussa asennossa varteen **3**.
- ◆ Kiristä ruuvi **4**.

Olkahihnan kiinnittäminen/ asentaminen

- ◆ Kiinnitä olkahihna **23** kantosilmukkaan **6**.
- ◆ Säädä olkahihna **23** kokosi mukaan niin, että kantosilmukka **6** on lonkan kohdalla, kun laite roikkuu olalla.

Pensasleikkurin kokoaminen

- ◆ Työnnä pensasleikkurin varren etuosa **19** moottoriyksikön varteen **3**.
- ◆ Lukitustapin **20** on lukittava paikalleen.
- ◆ Kiinnitä molemmat varret **3** **19** sakararuuvilla **1**.

Varren kokoaminen

- ◆ Työnnä varsi **24** moottoriyksikön varteen **3**.
- ◆ Lukitustapin **25** on lukittava paikalleen.
- ◆ Kiinnitä molemmat varret **3** **24** sakararuuvilla **1**.

Pensasleikkurin kääntäminen

- ◆ Vapauta vapautus/lukitus 15.
- ◆ Käytä säätövivua 17, käännä pensasleikkuri haluamaasi asentoon.
- ◆ Anna säätövivun 17 ja vapautuksen/lukituksen 15 lukittua aluslaatatassa 16 (pensasleikkuri olevaan loveen).

Käyttöönotto

HUOMAUTUS

- Huomioi meluntorjunta ja paikalliset määräykset. Laitteen käytölle voi olla rajoituksia tai kieltoja tiettyinä päivinä (esim. sunnuntait ja pyhäpäivät), tiettyinä vuorokaudenaikoina (lounasajat, yörauha) tai tietyillä alueilla (esim. hoitolaitokset, klinikat jne.).

Käynnistäminen ja sammuttaminen

Käynnistäminen

- ◆ Yhdistä virtajohto 11 jatkojohtoon.
- ◆ Tee jatkojohdon päähän lenkki ja ripusta se johdonpidikkeeseen 12.
- ◆ Paina käynnistyslukitusta 9, pidä sitä painettuna ja paina virtakytkintä 10. Voit nyt vapauttaa kytkentälukon 9 uudelleen.

Sammuttaminen

- ◆ Vapauta virtakytkin 10.
- ◆ Irrota jatkojohto johdonpidikkeestä 12.
- ◆ Irrota virtajohto 11 jatkojohdosta.

Käsikahvan säätäminen

- ◆ Paina vapautuspainiketta 8. Käännä pyörivä osa 7 haluttuun asentoon. Vapauta vapautuspainike 8, sen täytyy lukittua paikalleen.

Pensasleikkurin käyttäminen

Laitteen käyttö

HUOMAUTUS

- Otathan huomioon, että kansalliset säädökset voivat rajoittaa pensasleikkurin käyttöä.
- Pensasleikkurin päivittäinen tarkastus ennen jokaista käyttöä on välttämätöntä. Laitte on tarkastettava myös iskujen ja putoamisten jälkeen mahdollisten vaurioiden tai vikojen toteamiseksi.
- Käytä tukevia kenkiä ja hyvin istuvia vaatteita tapaturmariskin minimoimiseksi. Seiso tukevasti, pidä huoli tasapainon säilymisestä ja käytä aina kantohihnaa!
- Huolehdi omasta terveydestäsi ja pidä työskentelyn lomassa lepoa. Fyysisen väsymyksen myötä tapaturmariski kasvaa!

VAROITUS!

- Älä koskaan käytä laitetta väsyneenä, sairaana tai alkoholin tai muiden päihteiden vaikutuksen alaisena.

Leikkaustekniikat

- Katso kääntösivu (Kuva A).

HUOMAUTUS

- Poista paksut oksat oksaksilla.

Kuljetus

- Käytä kuljetuksen aikana terälaipan suojusta 29.
- Varmista, ettei laite pääse käynnistymään kantamisen aikana.

VAROITUS! LOUKKAANTUMISVAARA!

- Loukkaantumisvaara! Laite taitetaan ainoastaan kuljetusta ja varastointia varten. Laitteen käyttäminen tässä asennossa on kiellettyä!



Huolto ja puhdistus



VAROITUS! Turvallisuuden takaamiseksi vain valmistaja tai valmistajan edustaja saa vaihtaa virtajohdon uuteen.

- Pidä moottoriyksikkö aina puhtaana ja kuivana ja huolehdi, ettei siihen jää öljy- ja voitelurasvajäämiä.
- Puhdista oksasaha lastuista säännöllisin väliajoin.
- ◆ Käytä rungon puhdistamiseen kuivaa liinaa.
- ◆ Tarkasta, onko pensasleikkurin teräpalkissa 18 löystyneitä ruuveja ja kiristä ne tarvittaessa.
- ◆ Irrota kiinni jäänyt leikkuujäte.
- ◆ Huolla teräpalkkia 18 öljymällä se suihkeella tai kannulla.

Säilytys

- Puhdista laite ennen sen varastoimista.
- Säilytä laite mukana toimitetussa terälaipan suojuksessa 29 kuivassa paikassa, suojassa pakaselta sekä lasten ulottumattomissa.
- Säilytä laite vaakatasossa tai tue se kaatumisen varalta.

Pensasleikkurin vianetsintä

Ongelma	Mahdollinen syy	Vianetsintä
Moottori käy, terät eivät liiku	Pensasleikkuriosaa tai oksasahaosaa ei ole liitetty oikein moottoriyksikköön	Tarkista kokoonpano

Pensasleikkurin huoltovälit

Tässä esitetyt tiedot koskevat normaaleja käyttöolosuhteita. Vaativissa käyttöolosuhteissa, esim. jos pölyä syntyy paljon ja jos päivittäiset työajat ovat pitkiä, ilmoitettuja huoltovälejä on lyhennettävä vastaavasti.

		Ennen työskentelyn aloittamista		
		Työskentelyn päätteeksi		
		Tarvittaessa		
Laitteen osa	Toiminta			
Leikkuuterä	Silmämääräinen tarkastus	X		
	Puhdista		X	X

Hävittäminen



Pakkauksessa on käytetty ympäristöystävällisiä materiaaleja, jotka voidaan toimittaa paikallisiin keräyspisteisiin.

Laitteessa ja sen lisätarvikkeissa on käytetty eri materiaaleja, esim. metallia ja muovia. Elinkaarensa loppuun tulleen laitteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollosta vastaavalta viranomaiselta.

Ympäristönsuojelu

- Toimita likaantuneet huoltotarvikkeet ja käyttöaineet niille tarkoitettuun keräyspisteeseen.



Älä hävitä sähköjätteen mukana!

Eurooppalaisen direktiivin

2012/19/EU mukaan käytöstä poistet-

tavat sähkölaitteet on vietävä niille tarkoitettuun erilliseen keräyspisteeseen, josta ne voidaan toimittaa ympäristömääräysten mukaiseen kierrätykseen.



Hävitä pakkaus ympäristöystävällisesti. Huomioi eri pakkaustarvikkeissa olevat merkinnät ja lajittele pakkausmateriaalit tarvittaessa erikseen. Pakkausmateriaalit

on merkitty lyhenteillä (a) ja numeroilla (b), joiden merkitys on seuraava: 1–7 muovit, 20–22 paperi ja pahvi, 80–98 komposiittimateriaalit.



Elinkaarensa loppuun tulleen tuotteen kierrätyksestä ja hävittämisestä saat tietoja kunnan jätehuollon vastaavalta viranomaiselta.

Varaosat

Voit tilata varaosia suoraan asiakaspalvelustamme. Ilmoita tilauksen yhteydessä laitetyyppi ja osan numero.

Kompernass Handels GmbH:n takuu

Hyvä asiakas,

Laitteen takuu on 3 vuotta ostopäivästä. Jos havaitset tuotteessa puutteita, sinulla on on oikeus vaatia tuotteen myyjältä lakisääteistä korvausta. Seuraava takuu ei rajoita lakisääteisiä oikeuksiasi ostajana.

Takuuehdot

Takuuaika lasketaan ostopäiväyksestä alkaen. Säilytä ostokuitti hyvässä tallessa. Tarvitset sitä todisteeksi ostosta.

Jos tässä tuotteessa ilmenee kolmen vuoden sisällä ostopäivästä materiaali- tai valmistusvirheitä, korjaamme tai korvaamme tuotteen sinulle veloituksetta harkintamme mukaan tai palautamme ostohinnan. Tämä takuu edellyttää, että viallinen laite toimitetaan meille yhdessä ostotositteen (kuitin) kanssa kolmivuotisen määräajan sisällä. Lisäksi mukaan on liitettävä lyhyt kuvaus viasta ja sen ilmenemisajankohta.

Jos takuu kattaa vian, saat joko tuotteen korjattuna takaisin tai uuden tuotteen. Takuuaika ei ala uudestaan tuotteen korjaamisen tai vaihdon jälkeen.

Takuuaika ja lakisääteinen virhevastuu

Takuukorjaus ei pidennä takuuaikaa. Tämä koskee myös vaihdettuja ja korjattuja osia. Mahdollisesti jo oston yhteydessä havaittavista vaurioista ja puutteista on ilmoitettava heti, kun tuote on purettu pakkauksesta. Takuuajan päättymisen jälkeen suoritettavat korjaukset ovat maksullisia.

Takuun laajuus

Laite on valmistettu tiukkojen laatuvaatimusten mukaan huolella ja tarkastettu perusteellisesti ennen toimitusta.

Takuu koskee materiaali- tai valmistusvirheitä. Tämä takuu ei kata tuotteen osia, jotka altistuvat normaallille kulumiselle ja joita siksi voidaan pitää kuluvin osina, eikä helposti rikki meneviä osia, kuten kytkimiä tai lasista valmistettuja osia.

Tämä takuu raukeaa, jos tuote on vaurioitunut, tai sitä ei ole käytetty tai huollettu asianmukaisesti. Tuotteen asianmukainen käyttö edellyttää kaikkien käyttöohjeessa esitettyjen ohjeiden tarkkaa noudattamista. Käyttäjän on ehdottomasti vältettävä käyttötarkoituksia ja toimintaa, joita käyttöohjeessa kehoitetaan välttämään ja joista siinä varoitetaan.

Tuote on tarkoitettu ainoastaan yksityiskäyttöön, ei kaupallisiin tarkoituksiin. Laitteen vääränlainen tai asiaton käsittely, väkivallan käyttö ja muut kuin valtuutetun huoltopisteen suorittamat korjaukset aiheuttavat takuun raukeamisen.

Takuuaika ei päde, jos takuuvaahteen syynä on

- akkukapasiteetin normaali kuluminen
- tuotteen käyttö ammattitarkoituksiin
- asiakkaan aiheuttama tuotevaurio tai muutokset tuotteeseen
- turvallisuus- ja huoltomääräysten noudattamatta jättäminen, käyttövirheet
- luonnonilmiöistä aiheutuneet vauriot

Toimiminen takuutapauksessa

Jotta asiasi voitaisiin käsitellä nopeasti, noudata seuraavia ohjeita:

- Pidä kaikkia kyselyitä varten kassakuitti ja artikkelinumero (IAN) 374124_2104 tallessa todistena ostosta.
- Tuotenumeron löydät tuotteen tyyppikilvestä, kaiverrettuna tuotteeseen, käyttöohjeen otsikkosivulta (alhaalla vasemmalla) tai tuotteen taustapuolella tai pohjassa olevasta tarrasta.
- Mikäli laitteessa ilmenee toimintahäiriöitä tai muita puutteita, ota ensin yhteyttä alla mainittuun huolto-osastoon **puhelimitse** tai **sähköpostitse**.
- Voit lähettää viallisena pitämäsi tuotteen yhdes-
sä ostokuitin kanssa maksutta sinulle ilmoitettuun huolto-osoitteeseen. Liitä mukaan selvitys viasta ja siitä, milloin se on ilmennyt.



Osoitteessa www.lidl-service.com voit ladata tämän ja monia muita käsikirjoja, tuotevideoita ja asennusohjelmia.

Tämän QR-koodin avulla pääset suoraan Lidl-huoltosivustolle (www.lidl-service.com) ja voit avata käyttöohjeesi syöttämällä tuotenumero (IAN) 374124_2104.

HUOMAUTUS

- Lähetä vialliset Parkside-työkalut aina ilman lisävarusteita (esim. akku, säilytyslaukku, asennustyökalut).

VAROITUS!

- Toimita laite huoltopisteeseen tai sähköalan ammattilaiselle huollettavaksi ainoastaan alkuperäisiä varaosia käyttäen. Näin varmistetaan, että laite pysyy turvallisena.
- Anna pistokkeen tai virtajohdon vaihtamisen aina laitteen valmistajan tai valtuutetun huoltopalvelun tehtäväksi. Näin varmistetaan, että laite pysyy turvallisena.

Huolto

FI **Huolto Suomi**
Tel.: 09 4245 3024
E-Mail: kompernass@lidl.fi
IAN 374124_2104

Maahantuoja

Huomaa, että seuraava osoite ei ole huolto-osoite. Ota ensin yhteyttä mainittuun huoltopisteeseen.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
SAKSA
www.kompernass.com

Alkuperäinen vaatimustenmukaisuusvakuutus

Me, KOMPERNASS HANDELS GMBH, dokumentoinnista vastaava: Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, SAKSA, vakuutamme täten, että tämä tuote vastaa seuraavia standardeja, ohjeellisia asiakirjoja ja EY:n direktiivejä:

Konedirektiivi (2006/42/EC)

Sähkömagneettinen yhteensopivuus (2014/30/EU)

Meludirektiivi 2000/14/EC, 2005/88/EC

Ilmoitettu laitos nro 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Saksa

Vaatimustenmukaisuuden arviointimenetelmä liitteen V mukaan.

Äänitehotaso LWA: mitattu 102 dB (A); taattu 105 dB (A)

RoHS-direktiivi (2011/65/EU)*

* Tämän vaatimustenmukaisuusvakuutuksen laatimisesta vastaa yksinomaan valmistaja. Yllä kuvattu vakuutuksen kohde täyttää Euroopan parlamentin ja neuvoston 8. kesäkuuta 2011 antaman direktiivin 2011/65/EU määräykset tietyjen vaarallisten aineiden käytön rajoittamisesta sähkö- ja elektroniikkalaitteissa.

Sovelletut yhdenmukaistetut standardit

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Tyyppi/laitekuvaus: Pitkävärtiset pensassakset PHSL 900 B4

Valmistusvuosi: 10–2021

Sarjanumero: IAN 374124_2104

Bochum, 17.8.2021



Semi Uguzlu

- Laatujohtaja -

Pidätämme oikeuden edelleenkehityksestä aiheutuviin teknisiin muutoksiin.

Innehållsförteckning

Inledning	16
Föreskriven användning	16
Utrustning	16
Leveransens innehåll	17
Tekniska data	17
Allmän säkerhetsinformation för elverktyg	18
1. Säkerhet på arbetsplatsen	18
2. Elsäkerhet	18
3. Personsäkerhet	19
4. Användning och hantering av elverktyget	19
5. Service	20
Produktspecifik säkerhetsinformation för häcksaxar	20
Kompletterande säkerhetsanvisningar för häcksaxar	21
RESTRISKER	22
Ytterligare säkerhetsanvisningar	23
Innan produkten tas i bruk	23
Motorenhet	23
Montera runt handtag	23
Fästa/Montera axelremmen	23
Montera häcksaxen	23
Montera armarna	23
Fälla häcksaxen	24
Ta produkten i bruk	24
Koppla på och stänga av	24
Ställa in handtaget	24
Arbeta med häcksaxen	24
Använda häcksaxen	24
Klipptechnik	24
Transport	25
Underhåll och rengöring	25
Förvaring	25
Felsökning, häcksax	25
Serviceintervaller för häcksax	25
Kassering	26
Reservdelar	26
Garanti från Kompernass Handels GmbH	26
Service	27
Importör	27
Originalförsäkran om överensstämmelse	28

HÄCKSAX MED LÅNGT SKAFT PHSL 900 B4

Inledning

Grattis till din nyköpta produkt. Du har valt en produkt av hög kvalitet. Manualen är en del av produkten. Den innehåller viktig information om säkerhet, användning och återvinning. Läs noggrant igenom alla användar- och säkerhetsanvisningar innan du börjar använda produkten. Använd endast produkten enligt beskrivningarna och i de syften som anges här. Lämna över all dokumentation tillsammans med produkten om du överlåter den till någon annan person.

Föreskriven användning

Den här produkten ska användas för att klippa och ansa häckar, buskar och prydnadsväxter i privata trädgårdar. Den här är en manuell produkt med en inbyggd drivanordning som rör de linjärt placerade skären fram och tillbaka.

Använd endast produkten på det sätt och till de användningsområden som beskrivs här. Den här produkten är inte avsedd för yrkesmässigt bruk. Produkten får bara användas av vuxna. Den här produkten ska inte användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller bristande erfarenhet och/eller kunskap. Det är förbjudet att använda produkten i regn eller fuktig omgivning.

Alla övriga användningssätt och förändringar på produkten ligger utanför gränserna för den föreskrivna användningen och innebär avsevärda risker. Tillverkaren ansvarar inte för skador som uppstår på grund av felaktig användning.

VARNING!

- Häcksaxar får inte användas av barn.

Utrustning

Motorenhet

- 1 T-skruv
- 2 Mutter
- 3 Arm
- 4 Skruv
- 5 Runt handtag
- 6 Bärögla
- 7 Vridelement
- 8 Upplåsningsknapp
- 9 Påkopplingspär
- 10 På/Av-knapp
- 11 Strömkabel
- 12 Dragavlastning

Häcksaxenhet

- 13 Knivbalk
- 14 Växelhus
- 15 Spärranordning
- 16 Basplatta (häcksax)
- 17 Ställspak
- 18 Handtag
- 19 Främre arm
- 20 Låsstift
- 21 Drivaxel
- 22 Skyddskåpa

Arm

- 23 T-skruv
- 24 Arm
- 25 Låsstift
- 26 Drivaxel
- 27 Skyddskåpa

Tillbehör

- 28 Axelrem
- 29 Svärdskydd
- 30 Skyddsglasögon
- 31 Sexkantsnyckel 4 mm

Leveransens innehåll

- 1 motorenhet PHSL 900 B4
- 1 häcksaxenhet
(häddanefer kallad häcksax)
- 1 arm
- 1 axelrem
- 1 svärdskydd
- 1 par skyddsglasögon
- 1 sexkantsnyckel 4 mm
- 1 manual

Tekniska data

Märkspänning	230 V ~, 50 Hz (växelström)
Märkeffekt	900 W
Skyddsklass	II/ (dubbel isolering)
Vikt utan handtag och bärrem	ca 4,9 kg
Slaghastighet vid tomgång	1000 min-1
Arbetsvinkel	-90° till +90°
Klipplängd	410 mm
Tandavstånd	20 mm
Vikt (driftklar)	ca 5,2 kg

Information om buller och vibrationer

Mätvärde för buller har beräknats enligt EN 62841.
Karakteristisk A-viktad ljudnivå för elverktyget:

Ljudtrycksnivå	$L_{PA} = 81$ dB (A)
Osäkerhet	$K = 3$ dB
Ljudeffektnivå	$L_{WA} = 102$ dB (A)
Garanterad ljudeffektnivå	$L_{WA} = 105$ dB (A)
Osäkerhet	$K = 3$ dB

Vibrationsvärdet (vektorsumma i tre riktningar)
beräknade enligt EN 62841:

Vibration i främre handtag

Vibrationsemissionsvärde	$a_{h,D} = 6,362 \text{ m/s}^2$
Osäkerhet	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$

Vibration i bakre handtag

Vibrationsemissionsvärde	$a_{h,D} = 6,138 \text{ m/s}^2$
Osäkerhet	$K = 1,5 \text{ m/s}^2$



Använd hörselskydd!

OBSERVERA

- De totala vibrationsemissionsvärden och de bulleremissionsvärden som anges här har uppmätts enligt en normerad metod och kan användas för att jämföra olika elverktyg med varandra.
- De totala vibrationsemissionsvärden och de bulleremissionsvärden som anges kan även användas för att inledningsvis uppskatta exponeringen.

⚠ VARNING!

- Den faktiska vibrations- och bulleremissionen kan variera från de värden som anges beroende på hur elverktyget används i praktiken och i hög grad på vilket material som bearbetas.
- Försök att hålla vibrations- och bulleremissionen på en så låg nivå som möjligt. Exempel på åtgärder för att minska belastningen av vibrationer är att använda skyddshandskar när man arbetar med verktyget samt att begränsa arbetstiden. Alla delar av driftcykeln ska räknas in (exempelvis den tid då elverktyget är avstängt och den tid då det visserligen är påkopplat, men inte belastas).

Förklaring till skyltarna på produkten



Läs igenom manualen och alla anvisningar innan produkten tas i bruk!



Använd skyddshandskar!



Använd skyddsskor!



Använd hörselskydd!



Använd skyddshjälm!



Använd skyddsglasögon!



Håll andra personer på avstånd från produkten!



Skydda produkten från regn och fukt!



Risk för livsfarliga elchocker!
Håll ett avstånd på minst 10 m till luftledning.



Akta! Nedfallande föremål.
Särskilt vid sågning ovanför huvudhöjd.



Akta! Risk för personskador av löpande skär.



Dra genast ut kontakten om strömkabeln har skadats eller kapats.



Information om ljudeffektnivå LWA i dB.



Allmän säkerhetsinformation för elverktyg

! WARNING!

- Läs alla säkerhetsanvisningar, instruktioner och tekniska data och studera illustrationerna till det här elverktyget noga. Om följande anvisningar inte följs kan det leda till elchock, brand och/eller svåra personskador.

Spara all säkerhetsinformation och alla anvisningar för framtida bruk.

Begreppet "elverktyg" som används i säkerhetsinformationen syftar på elverktyg (med strömkabel) och på batteridrivna elverktyg (utan kabel).

1. Säkerhet på arbetsplatsen

- Håll alltid arbetsplatsen ren och sörj för god belysning. Oordning och dålig belysning på arbetsplatsen kan leda till olyckor.
- Använd inte elverktyget där det finns risk för explosion eller där det finns brännbara vätskor, gaser eller damm. Elverktyg ger upphov till gnistor som kan antända damm eller ångor.
- Håll barn och andra personer på avstånd när du arbetar med elverktyg. Om du förlorar uppmärksamheten kan du också förlora kontrollen över verktyget.

2. Elsäkerhet

- Elverktygets anslutningskontakt måste passa i uttaget. Kontakten får inte förändras på något sätt.
Använd inte adapterkontakter tillsammans med skyddsjordade elverktyg. Intakta kontakter som passar precis i uttaget minskar risken för elchock.
- Undvik kroppskontakt med jordade ytor, t ex rör, värmeelement, spisar och kylskåp. Risken för elchock ökar om din kropp är jordad.
- Håll elverktyg på avstånd från regn och fukt. Om det tränger in vatten i ett elverktyg ökar risken för elchock.

- d) Använd inte anslutningskabeln till ändamål som den inte är avsedd för, bär eller häng inte produkten i kabeln och dra inte i kabeln när du ska dra ut kontakten ur uttaget. Håll anslutningskabeln på avstånd från hetta, olja, vassa kanter och rörliga delar. Skadade och trassliga anslutningskablar ökar risken för elchock.
- e) Om du arbetar utomhus med ett elverktyg får du endast använda förlängningskablar som är godkända för utomhusbruk. Risken för elchock minskar om man använder en förlängningskabel som är avsedd för utomhusbruk.
- f) Om du måste arbeta med elverktyget i fuktig miljö ska du använda en jordfelsbrytare. Risken för elchock minskar om man använder jordfelsbrytare.

3. Personsäkerhet

- a) Koncentrera dig på din arbetsuppgift och använd sunt förnuft när du arbetar med elverktyg. Använd aldrig ett elverktyg om du är trött eller om du är påverkad av alkohol, droger eller mediciner. Ett ögonblicks bristande koncentration när du använder elverktyget kan leda till allvarliga skador.
- b) Använd personlig skyddsutrustning och ta alltid på dig skyddsglasögon. Personlig skyddsutrustning som dammskyddsmask, halkfria skor, skyddshjälm eller hörselskydd - beroende på vilket arbete som utförs med elverktyget - minskar risken för skador.
- c) Undvik att starta verktyget av misstag. Försäkra dig om att elverktyget är avstängt innan du ansluter det till strömförsörjningen och/eller batteriet, lyfter upp eller bär det. Om du håller fingret på strömbrytaren när du bär elverktyget eller om elverktyget redan är påkopplat när du ansluter det till ett eluttag kan det lätt hända en olycka.
- d) Ta bort inställningsverktyg och skruvnycklar innan du kopplar på elverktyget. Om ett verktyg eller en nyckel befinner sig i någon av elverktygets rörliga delar kan det hända en olycka.

- e) Undvik onormal kroppsställning. Se till så att du står stadigt och inte kan tappa balansen. Då kan du lättare kontrollera elverktyget, särskilt i oväntade situationer.
- f) Använd lämpliga kläder. Använd inte vida klädesplagg eller smycken. Håll undan hår och klädesplagg när du arbetar med rörliga delar. Löst sittande kläder, smycken eller långt hår kan fastna i rörliga delar.
- g) Om det går att montera dammsug och dammuppsamlingsanordningar ska de anslutas och användas på rätt sätt. Genom att använda ett dammsug kan du reducera risker på grund av damm.
- h) Låt dig inte invaggas i falsk säkerhet och strunta inte i säkerhetsbestämmelserna för ett elverktyg, även om du har använt verktyget flera gånger och tror dig veta hur det fungerar. Oförsiktiga handlingar kan leda till allvarliga skador inom bråkdelen av en sekund.

4. Användning och hantering av elverktyget

- a) Överbelasta inte elverktyget. Använd alltid rätt sorts elverktyg till det arbete som ska utföras. Med rätt verktyg arbetar du lättare och säkrare inom det angivna effektområdet.
- b) Använd inte elverktyg med trasiga brytare. Ett verktyg som inte längre går att sätta på och stänga av är farligt och måste repareras.
- c) Dra ut kontakten ur uttaget och/eller ta bort ett löst batteri innan du gör några inställningar, byter delar eller lägger undan elverktyget. Denna försiktighetsåtgärd förhindrar att elverktyget sätts på av misstag.
- d) Förvara elverktyg utom räckhåll för barn. Låt inte personer som inte är insatta i hur elverktyget fungerar eller som inte har läst igenom dessa anvisningar använda det. Elverktyg är farliga om de används av oerfarna personer.

- e) Sköt om elverktyg och insatsverktyg noga. Kontrollera att rörliga delar fungerar som de ska och inte är fastklämda samt om delar gått av eller skadats så att de påverkar elverktygets funktion. Lämna in skadade delar för reparation innan du använder elverktyget igen. Många olyckor beror på dåligt skötta elverktyg.
- f) Håll alltid skärande verktyg rena och vassa. Noggrant skötta verktyg med skarpa eggar kläms inte fast så lätt och är enklare att styra.
- g) Använd elverktyg, insatsverktyg och andra tillbehör enligt denna instruktion. Ta alltid hänsyn till arbetsförhållandena och till det arbete som ska utföras. Om elverktyg används på andra sätt än de föreskrivna kan det uppstå farliga situationer.
- h) Håll handtag och greppytor torra, rena och fria från olja och fett. Det går inte att använda och kontrollera elverktyget på ett säkert sätt i oförutsedda situationer om handtagen eller greppytorna är hala.

5. Service

- a) Låt endast kvalificerad fackpersonal reparera eller byta ut delar på elverktyget. Endast originaldelar får användas. Då kan du känna dig säker på att elverktyget är lika säkert att använda som tidigare.

Produktspecifik säkerhetsinformation för häcksaxar

- Håll alla kroppsdelar på avstånd från kniven. Försök inte ta bort eller hålla fast det du klipper när kniven löper. Knivarna fortsätter att röra sig en stund efter att produkten stängts av. Ett ögonblicks bristande uppmärksamhet när du använder häcksaxen kan leda till allvarliga skador.
- Bär häcksaxen i handtaget när kniven står stilla och akta så att du inte kommer åt brytaren. Om häcksaxen bärs på rätt sätt minskar risken för att den kopplas på av misstag så att man skadar sig på kniven.
- Håll bara i häcksaxens isolerade greppytor, eftersom kniven kan komma i kontakt med dolda elledningar eller häcksaxens egen kabel. Om kniven kommer i kontakt med en spänningsförande ledning kan produktens metalldelar också bli strömförande och orsaka elchocker.
- Det får inte finnas några strömledningar i området där du klipper. Ledningarna kan vara dolda i häckar och buskage så att man av misstag råkar skära av dem med kniven.
- Sätt alltid skyddsskåpan över knivarna när du ska transportera eller förvara häcksaxen. Om man använder häcksaxen enligt anvisningarna löper man mindre risk att skära sig på kniven.
- Försäkra dig om att alla funktioner stängts av med brytarna och att kontakten dragits ut innan du tar bort grenar och kvistar som klämts fast eller servar häcksaxen. Om häcksaxen plötsligt startar när man tar bort fastklämt material kan det leda till allvarliga personskador.
- Använd inte häcksaxen i dåligt väder och särskilt inte när det finns risk för åska. Annars kan man träffas av blixten.
- Använd aldrig häcksaxen med förlängd räckvidd i närheten av elledningar för att minska risken för livsfarliga elchocker. Om häcksaxen kommer i kontakt med strömförande ledningar eller används i deras närhet kan det leda till allvarliga personskador eller livsfarliga elchocker.

- Håll alltid i häcksaxen med långt skaft med båda händerna när du arbetar. Håll alltid i häcksaxen med långt skaft med båda händerna när du arbetar för att inte förlora kontrollen.
- Använd ett huvudskydd om du arbetar ovanför huvudhöjd med häcksaxen. Annars kan du få allvarliga skador av grenar som faller ned.
- Inspektera den yta som ska sågas eller klippas noga och ta bort alla ev. metalltrådar och andra främmande föremål.
- Vi rekommenderar en jordfelsbrytare med 30 mA eller mindre i utlösningsström.

OBSERVERA

- Häcksaxen levereras komplett monterad.
- Bilder som visar hur häcksaxen används samt de delar som ska ställas in finns på den uppfällbara sidan.
- Information och bilder som visar hur användaren ska ställa in, underhålla och smörja produkten finns i den här anvisningen.
- Anvisningar för arbetsställning (se uppfällbar sida).
- Anvisningar för delar som ska ställas in (se uppfällbar sida).
- Anvisningar för utbyte och reparation (se kapitlet Underhåll och Rengöring/Service).
- Förklaringar till alla grafiska symboler på häcksaxen och tekniska data finns i den här anvisningen.
- Häcksaxens speciella egenskaper specificeras i tekniska data.
- Om verktyget blockeras ska det material som klämts fast tas bort från knivbalken .

AKTA!

- Stäng av motorn direkt och dra ut kontakten i risksituationer och vid nödfall.

Kompletterande säkerhetsanvisningar för häcksaxar

Förberedelser

- a) DEN HÄR HÄCKSAXEN KAN ORSAKA ALLVARLIGA PERSONSKADOR! Läs noga igenom anvisningarna för korrekt hantering, förberedelse, underhåll, start och avstängning av häcksaxen. Lär dig hur samtliga reglage används och hur häcksaxen används på rätt sätt.
- b) Barn får aldrig använda häcksaxen.
- c) Var försiktig vid luftledningar.
- d) Använd helst inte häcksaxen när det finns andra personer, särskilt barn, i närheten.
- e) Använd lämpliga kläder! Använd inte vida plagg eller smycken som kan fastna i rörliga delar. Vi rekommenderar att använda rejäla arbetshandskar, halkfria skor och skyddsglasögon.
- f) Om skäranordningen kommer i kontakt med ett främmande föremål, om bullernivån ökar eller om häcksaxen börjar vibrera ovanligt mycket måste du stänga av motorn och låta häcksaxen stanna.
Gör sedan så här:
 - kontrollera om det finns skador;
 - kontrollera om delar lossnat och sätt fast alla lösa delar;
 - byt ut skadade delar mot likvärdiga delar eller låt reparera dem.
- g)  Använd hörselskydd!
- h)  Använd ögonskydd!
- i) Dra ut kontakten ur uttaget för att stoppa häcksaxen i en nödsituation.

Användning

- a) Dra ut kontakten ur uttaget innan du:
 - rengör produkten eller tar bort en blockering;
 - kontrollerar, underhåller eller gör några arbeten på häcksaxen;
 - ställer in skäranordningens arbetsposition;
 - lämnar häcksaxen obebakt.
- b) Försäkra dig alltid om att häcksaxen befinner sig i någon av de rekommenderade arbetspositionerna och att häcksaxens huvud låst fast innan motorn startas.
- c) Se alltid till så att du står stadigt när du använder häcksaxen, i synnerhet om du står på ett trappsteg eller en stega.
- d) Använd inte häcksaxen om skäranordningen är trasig eller mycket sliten.
- e) Försäkra dig alltid om att alla handtag och säkerhetsanordningar monterats när häcksaxen används. Försök aldrig ta häcksaxen i bruk om den inte är fullständigt monterad eller om den byggts om på ett otillåtet sätt.
- f) Håll fast häcksaxen i handtagen med båda händerna.
- g) Bekanta dig alltid med omgivningen innan du börjar arbeta och se upp för eventuella faror som du kanske inte uppfattar på grund av bullret från häcksaxen.

Underhåll och förvaring

- a) När häcksaxen stängs av för att underhållas, besiktigas eller förvaras ska motorn stängas av så att alla roterande delar stannar. Låt häcksaxen svalna innan du kontrollerar, ställer in den osv.
- b) Förvara häcksaxen på en plats där bensinångorna inte kan komma i kontakt med öppen eld eller gnistor. Låt alltid häcksaxen svalna innan den förvaras.
- c) Sätt alltid skyddet på skäranordningen när häcksaxen ska transporteras eller förvaras.

RESTRISKER

Även om elverktyget används exakt enligt föreskrifterna finns alltid vissa risker kvar. Följande risker kan uppstå på grund av elverktygets konstruktion och utförande:

- a) Skärsår
- b) Hörselskador om inget lämpligt hörselskydd används.
- c) Vibrationsskador i armar och händer om produkten används länge i sträck eller styrs och underhålls på fel sätt.

OBSERVERA

- Häcksaxen levereras komplett monterad.
- Information och bilder som visar hur användaren ska ställa in, underhålla och smörja produkten finns i den här anvisningen.
- Anvisningar för utbyte och reparation (se kapitlet Underhåll och Rengöring/Service).
- Förklaringar till alla grafiska symboler på häcksaxen och tekniska data finns i den här anvisningen.
- Häcksaxens speciella egenskaper specificeras i tekniska data.
- Om verktyget blockerats ska det material som har klämts fast tas bort från knivbalken.

- Använd endast de tillbehör och extrautrustningar som anges i manualen. Om du använder andra typer av tillbehör eller insatsverktyg än de som rekommenderas i manualen utsätter du dig själv för fara.

Ytterligare säkerhetsanvisningar

- Inga andra personer eller djur får vistas inom 15 meters omkrets när man arbetar. Inom arbetsområdet ansvarar användaren för tredje parts säkerhet.
- Håll produkten, sågtänderna och svärdskyddet i gott skick för att undvika olyckor.
- Se noga till så att barnen inte leker med produkten.
- Använd inte produkten förrän du lärt dig hur den ska hanteras.
- Arbeta inte med ett verktyg som är skadat, ofullständigt eller som ändrats utan tillverkarens godkännande. Använd aldrig produkten med defekt skyddsutrustning. Använd inte produkten med defekt På/Av-knapp. Kontrollera om produkten är säker att använda innan du börjar arbeta, det gäller i synnerhet svärdet och kedjan. Kontrollera om det finns större skador eller defekter på produkten om den fallit i marken.
- Starta aldrig produkten förrän den monterats korrekt.
- Försäkra dig om att produkten inte kan komma i kontakt med marken, stenar, stängseltrådar och andra föremål när du startar den och under arbetet. Stäng av produkten innan du sätter ifrån dig den.
- Den här produkten måste hållas fast med båda händerna när man arbetar. Arbeta aldrig med bara en hand.
- Kontrollera att produkten är avstängd och håll inte fingret på På/Av-knappen när du ska gå till en annan plats. Svärdet ska riktas bakåt när du bär produkten. Sätt på svärdskyddet när du ska flytta produkten.

Innan produkten tas i bruk



WARNING!

RISK FÖR PERSONSKADOR!

- Dra alltid ut kontakten innan du gör några arbeten på produkten.
Risk för elchock!

Motorenhet

Montera runt handtag

- ◆ Stick in det runda handtaget **5** vid önskad position på armen **3**.
- ◆ Dra åt skruven **4**.

Fästa/Montera axelremmen

- ◆ Haka fast axelremmen **23** i bäröglan **6**.
- ◆ Anpassa axelremmen **23** till din kroppsstorlek så att bäröglan **6** hamnar i höfthöjd när du har axelremmen på dig.

Montera häcksaxen

- ◆ För häcksaxens främre arm **19** över motorenhetens arm **3**.
- ◆ Låsstiftet **20** måste snäppa fast.
- ◆ Skruva ihop armarna **3**, **19** med T-skruven **1**.

Montera armarna

- ◆ För häcksaxens främre arm **24** över motorenhetens arm **3**.
- ◆ Låsstiftet **25** måste snäppa fast.
- ◆ Skruva ihop armarna **3**, **24** med T-skruven **1**.

Fälla häcksaxen

- ◆ Lossa spärranordningen **15**.
- ◆ Använd ställspaken **17** för att fälla häcksaxen till önskad position.
- ◆ Låt ställspaken **17** och spärranordningen **15** låsa fast i öppningen på basplattan (till häcksaxen) **16**.

Ta produkten i bruk

OBSERVERA

- Följ bestämmelser för bullerskydd och lokala föreskrifter. Det kan hända att det är förbjudet att använda produkten eller att den bara får användas i begränsad omfattning vissa dagar (t ex helg- och söndagar), vissa tider (t ex middagstid eller på natten) eller i vissa områden (t ex vid vilohem, sjukhus osv.).

Koppla på och stänga av

Koppla på

- ◆ Koppla ihop strömkabeln **11** och förlängningskabeln.
- ◆ Gör en ögla i änden av förlängningskabeln och häng den på dragavlastningen **12**.
- ◆ Tryck på påkopplingsspärren **9**, håll kvar den i ett här läget och tryck på På/Av-knappen **10**. Du kan nu frigöra påslagslåset **9** igen.

Stänga av

- ◆ Släpp På/Av-knappen **10**.
- ◆ Ta bort förlängningskabeln från dragavlastningen **12**.
- ◆ Koppla bort strömkabeln **11** från förlängningskabeln.

Ställa in handtaget

- ◆ Tryck på upplåsningsskruven **8**. Flytta vridementet **7** till önskad position. Släpp upplåsningsskruven **8**. Den måste låsa fast.

Arbeta med häcksaxen

Använda häcksaxen

OBSERVERA

- Observera att de nationella bestämmelserna i ditt land kan begränsa hur häcksaxen används.
- Häcksaxen måste alltid inspekteras varje dag innan den används. Kontrollera även om den har några större skador och defekter efter stötar eller fall.
- Använd stadiga skor och tätt åtsittande kläder för att minimera olycksrisken. Stå stadigt på marken, håll balansen och använd alltid den medföljande bärremmen!
- Planera in raster i arbetet för inte skada din hälsa. Risken att skada sig ökar vid överansträngning!

⚠ VARNING!

- Produkten får under inga omständigheter användas när man är trött, sjuk eller påverkad av alkohol eller andra droger.

Klipptechnik

- Se uppfällbar sida (bild A).

OBSERVERA

- Klipp av tjocka grenar med en grensax.

Transport

- Använd svärdskyddet 29 vid transport.
- Akta så att du inte råkar koppla på produkten när du bär den.

⚠ VARNING! **RISK FÖR PERSONSKADOR!**

- Risk för personskador! Produkten får bara transporteras och förvaras i hopfällt skick. Det är förbjudet att arbeta med produkten i det här läget!



Underhåll och rengöring



VARNING! Om en anslutningskabel behöver bytas ut måste det göras av tillverkaren eller dennes representant för att undvika olyckor.

- Motorenheten ska alltid vara ren, torr och fri från olja och smörjfett.
- Grensågen måste rengöras från sågspån med jämna mellanrum.
- ◆ Använd en torr trasa för att torka av höljet utvändigt.
- ◆ Kontrollera om det finns lösa skruvar på häcksaxens knivbalk 13 och dra åt dem om det behövs.
- ◆ Ta bort växtmaterial som har fastnat.
- ◆ Smörj knivbalken 13 med oljespray eller olejkanna.

Förvaring

- Rengör produkten innan du ställer undan den.
- Förvara produkten i det medföljande svärdskyddet 29 på ett frostfritt, torrt ställe utom räckhåll för barn.
- Förvara produkten liggande eller fäst den så att den inte kan falla omkull.

Felsökning, häcksax

Problem	Möjlig orsak	Åtgärda fel
Motorn går, knivarna står stilla	Häcksax- eller grensåsenheten är inte rätt ansluten till motorenheten	Kontrollera hur delarna monterats

Serviceintervaller för häcksax

Dessa angivelser baseras på normal användning. Vid sämre förhållanden, t ex kraftig dammutveckling och längre arbetsdagar, ska intervallerna förkortas på motsvarande sätt.

		Innan arbetet påbörjas	När arbetet avslutats	Vid behov
Del	Åtgärd			
Kniv	Visuell kontroll	X		
	Rengör		X	X

Kassering



Förpackningen består av miljövänligt material som kan lämnas in till den lokala återvinningen. Den här produkten och dess tillbehör består av olika material som t ex metall och plast.

Fråga din kommun- eller stadsförvaltning om möjligheterna att kassera resp. lämna den uttjänta produkten till återvinning.

Tänk på miljön

- Lämna in smutsigt material från underhåll och drift till rätt insamlingsställe.



Kasta aldrig elverktyg bland hushållssoporna!

Enligt EU-direktiv 2012/19/EU måste uttjänta elverktyg tas isär och de olika delarna källsorteras och lämnas in separat till rätt typ av miljövänlig återvinning.



Tänk på miljön när du kasserar förpackningen. Observera märkningen på de olika förpackningsmaterialen så att de kan källsorteras och ev. kasseras separat. Förpackningsmaterialen är märkta med förkortningar (a) och siffror (b) som har följande betydelse: 1–7: plast, 20–22: papper och kartong, 80–98: komposit.



Fråga din kommun eller stadsförvaltning om möjligheterna att lämna den uttjänta produkten till återvinning.

Reservdelar

Reservdelar kan beställas direkt via vårt servicecenter. Du måste alltid ange typ av maskin och delens nummer vid beställningar.

Garanti från

Kompennass Handels GmbH

Kära kund

För den här produkten lämnar vi 3 års garanti från och med inköpsdatum. Om det skulle vara något fel på produkten finns en lagstadgad reklamationsrätt från återförsäljaren. Dina lagstadgade rättigheter begränsas inte av den garanti som beskrivs i följande avsnitt.

Garantivillkor

Garantitiden börjar från och med inköpsdatumet. Ta väl vara på kassakvittot. Kassakvittot är ditt köpbevis.

Om ett material- eller fabriktionsfel uppstår på produkten inom tre år från inköpsdatumet reparerar vi, byter ut den gratis, eller ersätter köpesumman beroende på vad vi anser lämpligast. En förutsättning för att utnyttja garantin är att den defekta produkten och köpbeviset (kassakvittot) uppvisas inom den treåriga garantitiden tillsammans med en kort beskrivning av felet och när det uppstod.

Om felet täcks av vår garanti kommer du att få tillbaka en reparerad eller en ny produkt. Garantitiden börjar inte om från början för en reparerad eller ny produkt.

Garantid och lagstadgad ersättningsrätt

Garantitiden förlängs inte för att man utnyttjat garantin. Det gäller även för utbyta och reparerade delar. Eventuella skador och brister som existerar redan vid köpet måste rapporteras så snart produkten packats upp. När garantitiden är slut måste man själv betala för eventuella reparationer.

Garantins omfattning

Produkten har tillverkats med omsorg enligt stränga kvalitetskriterier och testats noga före leveransen.

Garantin gäller bara för material- eller fabriktionsfel. Garantin täcker inte delar av produkten som utsätts för normalt slitage och därför betraktas som förslitningsdelar och inte heller skador på ömtåliga delar som t ex knappar eller delar av glas.

Garantin upphör att gälla om produkten skadas eller används och servas på fel sätt. Alla anvisningar i bruksanvisningen måste följas exakt för att produkten ska kunna användas på rätt sätt. Produkten får aldrig användas i andra syften eller hanteras på ett sätt som man avråder från eller varnar för i bruksanvisningen.

Produkten är endast avsedd för privat bruk och ska inte användas yrkesmässigt. Garantin gäller inte vid missbruk och felaktig behandling, användande av våld och vid ingrepp som inte gjorts av vår auktoriserade servicefilial.

Garantitiden gäller inte vid

- normal minskning av batteriets kapacitet
- yrkesmässig användning av produkten
- skador eller förändringar på produkten, som orsakas av kunden själv
- medvetet bortseende från säkerhets- och underhållsföreskrifter, felaktig användning
- skador på grund av elementarhändelser

Behandling av garantiärenden

För att snabbt kunna behandla ditt ärende ber vi dig följa nedanstående anvisningar:

- Ha alltid kassakvittot och artikelnumret (IAN) 374124_2104 i beredskap vid alla förfrågningar.
- Artikelnumret finns på typskylten på produkten, en gravyr på produkten, på bruksanvisningens titelblad (nere till vänster) eller på klistermärket på produktens bak- eller undersida.
- Vid funktionsfel eller andra defekter ber vi dig att först kontakta den serviceavdelning som anges nedan **på telefon** eller **med e-post**.
- En produkt som klassas som defekt kan tillsammans med köpbeviset (kassakvittot) och en beskrivning av felet samt när det uppstod skickas in portofritt till den angivna serviceadressen.



Denna och många andra handböcker, produktfilmer och installationsmjukvaror kan laddas ned på www.lidl-service.com.

Med den här QR-koden kommer du direkt till Lidl's servicesida (www.lidl-service.com) där du kan öppna bruksanvisningen genom att skriva in artikelnumret (IAN) 374124_2104.

OBSERVERA

- För verktyg från Parkside ska endast den defekta artikeln utan tillbehör (t ex batteri, förvaringsväska, monteringsverktyg osv.) skickas in.

⚠ VARNING!

- Låt servicestället eller en behörig elektriker reparera din produkt. Endast reservdelar i original får användas. Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.
- Låt alltid tillverkaren eller dennes kundtjänst byta ut kontakten eller strömkabeln om det behövs. Då kan du känna dig säker på att produkten är lika säker att använda som tidigare.

Service

SE Service Sverige
Tel.: 0770 930739
E-Mail: kompernass@lidl.se

FI Service Suomi
Tel.: 09 4245 3024
E-Mail: kompernass@lidl.fi

IAN 374124_2104

Importör

Observera att följande adress inte är någon serviceadress. Kontakta först det serviceställe som anges.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
TYSKLAND
www.kompernass.com

Originalförsäkran om överensstämmelse

Företaget Kompernaß Handels GmbH, dokumentansvarig: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, TYSKLAND intygar härmed att denna produkt överensstämmer med följande standarder, normerande dokument och EG-direktiv:

Maskindirektivet (2006/42/EC)

Direktivet för elektromagnetisk kompatibilitet (EMC-direktivet) (2014/30/EU)

Direktivet för bulleremission 2000/14/EC, 2005/88/EC

Anmält organ nr. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Tyskland

Metod för bedömning av överensstämmelse enligt Bilaga V.

Ljudeffekt LWA: uppmätt 102 dB (A), garanterad: 105 dB (A)

RoHS-direktivet (2011/65/EU)*

* Tillverkaren bär hela ansvaret för utfärdandet av denna försäkran om överensstämmelse. Det föremål som beskrivs ovan i denna försäkran uppfyller kraven i föreskrifterna för direktiv 2011/65/EU från Europaparlamentet och Europarådet av den 8 juni 2011 angående begränsad användning av farliga ämnen i elektrisk och elektronisk utrustning.

Tillämpade harmoniserade standarder

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Typ/beskrivning: Häcksax med långt skaft PHSL 900 B4

Tillverkningsår: 10-2021

Serienummer: IAN 374124_2104

Bochum, 2021-08-17



Semi Uguzlu

- Kvalitetsansvarig -

Med reservation för ändringar på grund av den tekniska utvecklingen.

Spis treści

Wstęp	30
Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem	30
Wyposażenie	30
Zakres dostawy	31
Dane techniczne	31
Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi	32
1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy	32
2. Bezpieczeństwo elektryczne	32
3. Bezpieczeństwo osób	33
4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia	33
5. Serwis	34
Specyficzne dla urządzenia wskazówki bezpieczeństwa do nożyc do żywopłotów	34
Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa do nożyc do żywopłotów	35
RYZYKA RESZTKOWE	37
Dalsze wskazówki bezpieczeństwa	37
Przed uruchomieniem	38
Zespół silnika	38
Montaż uchwytu okrągłego	38
Zamocowanie/montaż pasa na ramię	38
Montaż nożyc do żywopłotów	38
Montaż wysięgnika	38
Ustawianie nożyc do żywopłotów pod kątem	38
Uruchomienie	38
Włączanie/wyłączanie	38
Przestawianie rękojeści	38
Praca z nożycami do żywopłotów	39
Użytkowanie maszyny	39
Techniki cięcia	39
Transport	39
Konserwacja i czyszczenie	39
Przechowywanie	40
Wyszukiwanie usterek w nożycach do żywopłotów	40
Terminy konserwacji nożyc do żywopłotów	40
Utylizacja	40
Części zamienne	40
Gwarancja Kompernaß Handels GmbH	41
Serwis	42
Importer	42
Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności	43

NOŻYCE DO ŻYWOPŁOTU Z DŁUGIM TRZONKIEM PHSL 900 B4

Wstęp

Gratulujemy zakupu nowego urządzenia. Wybrany produkt charakteryzuje się wysoką jakością. Instrukcja obsługi stanowi część tego produktu. Zawiera ona ważne informacje dotyczące bezpieczeństwa, użytkowania i utylizacji. Przed rozpoczęciem użytkowania produktu zapoznaj się ze wszystkimi wskazówkami dotyczącymi obsługi i bezpieczeństwa. Używaj produktu wyłącznie zgodnie z zamieszczonym tu opisem oraz w podanym zakresie zastosowań. Przekazując produkt osobie trzeciej, dołącz do niego również całą dokumentację.

Użytkowanie zgodne z przeznaczeniem

To urządzenie jest przeznaczone do przycinania i formowania żywopłotów, krzaków i ozdobnych krzewów w przydomowych ogrodach. Jest to prowadzone ręcznie urządzenie z wbudowanym napędem, w którym umieszczone liniowo ostrza poruszają się w tę i z powrotem.

Urządzenie należy używać zgodnie z opisem i w podanych zakresach zastosowania. Urządzenie nie nadaje się do zastosowań komercyjnych. Urządzenie jest przeznaczone do użytku przez osoby dorosłe. To urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (łącznie z dziećmi) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub psychicznych bądź nieposiadające doświadczenia i/lub potrzebnej wiedzy. Użytkowanie urządzenia podczas deszczu lub w wilgotnym otoczeniu jest zabronione.

Jakiegolwiek inne użycie lub modyfikacje urządzenia uważane są za niezgodne z przeznaczeniem i niosą za sobą poważne niebezpieczeństwo wypadku. Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku użycia urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Dzieci nie mogą używać nożyc do żywopłotów.

Wyposażenie

Zespół silnika

- 1 Śruba dociskowa z przetyczką
- 2 Nakrętka
- 3 Wysięgnik
- 4 Śruba
- 5 Uchwyt okrągły
- 6 Ucho do przenoszenia
- 7 Element obrotowy
- 8 Przycisk odblokowujący
- 9 Blokada włącznika
- 10 Włącznik/wyłącznik
- 11 Kabel zasilający
- 12 Uchwyt kablowy odciążający

Nasadka do przycinania krzewów

- 13 belka noża
- 14 obudowa przekładni
- 15 blokada/odblokowanie
- 16 płyta podstawy (nożyce do żywopłotów)
- 17 dźwignia nastawcza
- 18 rękojeść
- 19 przedni wysięgnik
- 20 kołek do aretowania
- 21 wałek napędowy
- 22 pokrywka ochronna

Wysięgnik

- 23 śruba dociskowa z przetyczką
- 24 wysięgnik
- 25 kołek do aretowania
- 26 wałek napędowy
- 27 pokrywka ochronna

Akcesoria

- 28 pas na ramię
- 29 osłona prowadnicy
- 30 Okulary ochronne
- 31 Klucz sześciokątny 4 mm

Zakres dostawy

- 1 zespół silnika PHSL 900 B4
- 1 nasadka do przycinania krzewów (zwana dalej nożycami do żywopłotów)
- 1 wysięgnik
- 1 pas na ramię
- 1 osłona prowadnicy
- 1 okulary ochronne
- 1 klucz sześciokątny 4 mm
- 1 instrukcja obsługi

Dane techniczne

Napięcie znamionowe	230 V ~, 50 Hz (prąd przemienny)
Moc znamionowa	900 W
Stopień ochrony	II/□ (podwójna izolacja)
Ciężar bez rękocyści i pasa do przenoszenia	ok. 4,9 kg
Liczba skoków na biegu jałowym	1000 min ⁻¹
Kąt pracy	od -90° do +90°
Długość cięcia	410 mm
Odstęp zębów	20 mm
Masa (w stanie gotowości do pracy):	ok. 5,2 kg

Informacje dotyczące poziomu hałasu i drgań

Wartość pomiarowa hałasu ustalona zgodnie z normą EN 62841. Skorygowany współczynnikiem A poziom hałasu elektronarzędzia wynosi z reguły:

Poziom ciśnienia akustycznego	$L_{PA} = 81$ dB (A)
Niepewność	$K = 3$ dB
Poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 102$ dB (A)
Zagwarantowany poziom mocy akustycznej	$L_{WA} = 105$ dB (A)
Niepewność	$K = 3$ dB

Wartości drgań (suma wektorów trzech kierunków) ustalone zgodnie z normą EN 62841:

Drgania na przednim uchwycie

Wartość emisji drgań	$a_{h,D} = 6,362$ m/s ²
Niepewność	$K = 1,5$ m/s ²

Drgania na tylnym uchwycie

Wartość emisji drgań	$a_{h,D} = 6,138$ m/s ²
Niepewność	$K = 1,5$ m/s ²



Noś ochronniki słuchu!

WSKAZÓWKA

- Podane w tej instrukcji łączne wartości drgań oraz wartości emisji hałasu zostały zmierzone znormalizowaną metodą pomiaru i mogą zostać wykorzystane do porównania jednego elektronarzędzia z innym.
- Podane łączne wartości drgań oraz podane wartości emisji hałasu mogą posłużyć także do wstępnej oceny stopnia narażenia.

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Emisje drgań i hałasu mogą w czasie korzystania z elektronarzędzia różnić się od wskazanych wartości, zależnie od sposobu użytkowania elektronarzędzia, a w szczególności od rodzaju przedmiotu obrabianego.
- Należy starać się, aby obciążenie było jak najmniejsze. Przykładowe środki ograniczające narażenie na wibracje obejmują noszenie rękawic w trakcie korzystania z narzędzia i ograniczenie czasu pracy. Należy przy tym uwzględnić wszystkie części cyklu pracy (na przykład czas, przez jaki elektronarzędzie pozostaje włączony oraz takie, w których jest ono wprawdzie włączone, ale pracuje bez obciążenia).

Objaśnienia do znaków informacyjnych, znajdujących się na urządzeniu



Przed uruchomieniem przeczytaj instrukcję obsługi i wskazówki!



Noś rękawice ochronne!



Noś obuwie ochronne!



Noś ochronniki słuchu!



Noś kask ochronny!



Noś okulary ochronne!



Znajdujące się w pobliżu osoby trzymaj z dala od urządzenia!



Chronić urządzenie przed deszczem i wilgocią!



Śmiertelne niebezpieczeństwo na skutek porażenia prądem! Zachować odstęp co najmniej 10 m od napowietrznych linii energetycznych.



Uwaga! Spadające przedmioty. Szczególnie podczas cięcia ponad głową.



Uwaga! Niebezpieczeństwo zranienia przez obracające się noże.



Natychmiast wyjąć wtyk z gniazda zasilającego, jeśli przewód zostanie uszkodzony lub przecięty.



Informacja o poziomie mocy akustycznej LWA w dB.



Ogólne wskazówki bezpieczeństwa dla elektronarzędzi



Wszystkie wskazówki bezpieczeństwa oraz instrukcje należy zachować do późniejszego wykorzystania.

Użyte we wskazówkach bezpieczeństwa pojęcie „elektonarzędzie” dotyczy narzędzi elektrycznych zasilanych z sieci (przez kabel sieciowy) oraz narzędzi elektrycznych zasilanych akumulatorami (bez kabla sieciowego).

1. Bezpieczeństwo na stanowisku pracy

- Stanowisko pracy należy utrzymywać w czystości i dbać o jego dobre oświetlenie. Nieporządek i niedostateczne oświetlenie mogą doprowadzić do różnych wypadków.
- Nigdy nie używaj elektronarzędzia w otoczeniu zagrożonym wybuchem, w którym znajdują się łatwopalne ciecze, gazy lub pyły. Elektronarzędzia wytwarzają iskry, które mogą spowodować zapłon pyłu lub oparów.
- W czasie użytkowania elektronarzędzia zwróć uwagę na to, aby w pobliżu nie przebywały dzieci ani żadne inne osoby. W przypadku odwrócenia uwagi od pracy możesz stracić kontrolę nad elektronarzędziem.

2. Bezpieczeństwo elektryczne

- Wtyk przyłączeniowy elektronarzędzia musi pasować do gniazda zasilania. Dokonywanie zmian we wtyku jest zabronione. Nigdy nie używaj adapterów wtyków w połączeniu z elektronarzędziami mającymi uziemienie. Oryginalne wtyki oraz pasujące gniazda wtykowe zmniejszają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- Unikaj kontaktu z uziemionymi powierzchniami, takimi jak rury, grzejniki, kuchenki lub lodówki. Zetknięcie się z uziemionym przedmiotem zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

- c) Nigdy nie narażaj elektronarzędzia na działanie deszczu lub wilgoci. Przedostanie się wody do wnętrza elektronarzędzia zwiększa ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- d) Nigdy nie chwytaj za kabel zasilający, np. w celu przeniesienia bądź zawieszenia elektronarzędzia lub wyciągnięcia wtyku z gniazda zasilania. Chroń kabel zasilający przed źródłami gorąca, olejem, ostrymi krawędziami lub poruszającymi się częściami urządzenia. Uszkodzone lub poplątane kable zasilające zwiększają ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- e) Podczas pracy z elektronarzędziem na zewnątrz stosuj wyłącznie przedłużacze, które są dopuszczone również do użytku na zewnątrz pomieszczeń. Stosowanie przedłużacza przystosowanego do pracy na zewnątrz pomieszczeń zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.
- f) Jeśli nie da się uniknąć pracy z elektronarzędziem w wilgotnym otoczeniu, zastosuj wyłącznik różnicowo-prądowy. Zastosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego zmniejsza ryzyko porażenia prądem elektrycznym.

3. Bezpieczeństwo osób

- a) Zawsze zachowuj ostrożność i uważaj na to, co robisz. Praca z elektronarzędziem wymaga także zachowania zasad zdrowego rozsądku. Nie korzystaj z elektronarzędzia w przypadku przemęczenia, bycia pod wpływem narkotyków, alkoholu lub leków. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z elektronarzędzia może spowodować poważne obrażenia ciała.
- b) Noś środki ochrony indywidualnej i obowiązkowe okulary ochronne. Noszenie środków ochrony indywidualnej, np. maski przeciwpyłowej, antypoślizgowego obuwia roboczego, kasku lub ochronników słuchu - w zależności od rodzaju i zastosowania elektronarzędzia - zmniejsza ryzyko odniesienia obrażeń.
- c) Unikaj sytuacji prowadzących do przypadkowego uruchomienia urządzenia. Przed podłączeniem do zasilania sieciowego i/lub akumulatora, przed chwyceniem lub przeniesieniem elektronarzędzia upewnij się, że elek-

tronarzędzie jest wyłączone. Trzymanie palca na wyłączniku w trakcie przenoszenia elektronarzędzia lub podłączenie elektronarzędzia do zasilania z wciśniętym już wyłącznikiem może doprowadzić do wypadku.

- d) Przed włączeniem elektronarzędzia usuń wszystkie przyrządy regulacyjne lub klucze. Narzędzie lub klucz pozostawiony w obracającej się części elektronarzędzia może spowodować obrażenia ciała.
- e) Unikaj nienaturalnej postawy ciała. Zadbaj o utrzymanie stabilnej postawy i przez cały czas utrzymuj równowagę. Dzięki temu będzie można lepiej kontrolować elektronarzędzie w przypadku nieoczekiwanych sytuacji.
- f) Noś odpowiednią odzież. Nie zakładaj luźnych ubrań ani biżuterii. Włosy, odzież i odzież trzymaj z dala od ruchomych części urządzenia. Ruchome części urządzenia mogą pochwytać luźną, odstającą odzież, biżuterię lub długie włosy.
- g) Jeżeli możliwe jest podłączenie odcigu i zbiornika pyłu, należy je podłączyć i używać ich w prawidłowy sposób. Zastosowanie odcigu pyłowego może zmniejszyć zagrożenia związane z zapyleniem.
- h) Nie ulegaj złudnemu poczuciu bezpieczeństwa i nie ignoruj zasad bezpieczeństwa dla elektronarzędzi, nawet jeśli po wielokrotnym korzystaniu jesteś zaznajomiony z elektronarzędziem. Nieuwaga może w ciągu ułamków sekund stać się przyczyną poważnych obrażeń.

4. Użytkowanie i obsługa elektronarzędzia

- a) Nie przeciążaj elektronarzędzia. Elektronarzędzia używaj zawsze do ściśle określonego zakresu użytkowania. Z odpowiednim elektronarzędziem pracuje się lepiej i bezpiecznie w podanym zakresie mocy.
- b) Nie używaj elektronarzędzia z uszkodzonym wyłącznikiem. Elektronarzędzie, którego nie można włączyć ani wyłączyć, stanowi zagrożenie i musi zostać niezwłocznie przekazane do naprawy.

- c) Przed dokonaniem ustawień elektronarzędzia, wymianą narzędzi roboczych lub odłożeniem elektronarzędzia na bok wyciągnij wtyk z gniazda zasilania i/lub wyjmij akumulator. Ten środek ostrożności uniemożliwi przypadkowe uruchomienie elektronarzędzia.
- d) Nieużywane elektronarzędzia przechowuj w miejscu niedostępnym dla dzieci. Nie pozwalaj na używanie elektronarzędzia przez osoby, które nie wiedzą, jak się z nim obchodzić lub nie przeczytały niniejszych instrukcji. Elektronarzędzia w rękach niepowołanych osób stanowią duże zagrożenie.
- e) Elektronarzędzia i narzędzia robocze wymagają starannej pielęgnacji. Sprawdź, czy ruchome elementy działają prawidłowo i nie blokują się, czy żaden z elementów nie pękł lub nie jest uszkodzony w stopniu uniemożliwiającym prawidłowe działanie elektronarzędzia. Przed zastosowaniem elektronarzędzia zleć naprawę uszkodzonych części. Przyczyną wielu wypadków z elektronarzędziami jest ich niewłaściwa konserwacja.
- f) Dbaj o to, aby narzędzia skrawające były ostre i czyste. Zadbane narzędzia skrawające z ostrymi ostrzami rzadziej się blokują i pozwalają się lepiej prowadzić.
- g) Korzystaj z elektronarzędzia, narzędzi roboczych itd. zgodnie z niniejszymi instrukcjami. Uwzględnij przy tym warunki pracy i wykonywaną czynność. Używanie elektronarzędzi do celów innych niż przewiduje to ich przeznaczenie może doprowadzić do niebezpiecznych sytuacji.
- h) Uchwyty i powierzchnie uchwytów utrzymuj w czystości, w stanie suchym, wolne od olejów i smarów. Śliskie uchwyty i powierzchnie uchwytów nie dają gwarancji bezpiecznej obsługi i kontroli elektronarzędzia w trudnych do przewidzenia sytuacjach.

5. Serwis

- a) Naprawę elektronarzędzia należy zlecać tylko wykwalifikowanemu specjalście i stosować do tego wyłącznie oryginalne części zamienne. Dzięki temu zapewnione jest bezpieczeństwo użytkowania elektronarzędzia.

Specyficzne dla urządzenia wskazówki bezpieczeństwa do nożyc do żywoptłotów

- Wszystkie części ciała trzymać z dala od noża tnącego. Przy pracującym nożu nie próbować usuwać ściętego materiału ani go przytrzymywać. Po wyłączeniu wyłącznika noże nadal się poruszają. Nawet chwila nieuwagi podczas korzystania z nożyc do żywoptłotów może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Przenoś nożycy do żywoptłotu za uchwyt, gdy nóż jest nieruchomy i zwróć uwagę, by nie nacisnąć przełącznika. Prawidłowe noszenie nożyc do żywoptłotu zmniejsza ryzyko przypadkowego uruchomienia urządzenia i obrażeń ciała spowodowanych nożem.
- Trzymaj nożycy do żywoptłotu wyłącznie za izolowane uchwyty, ponieważ nóż tnący może uderzyć w ukryte przewody elektryczne lub własny kabel zasilający. Kontakt noży z przewodem elektrycznym może spowodować przejście napięcia również na metalowe elementy urządzenia i tym samym porażenie prądem elektrycznym.
- Trzymaj przewody sieciowe z dala od obszaru cięcia. Przewody mogą być ukryte w żywoptłotach oraz krzewach i zostać przypadkowo przecięte przez nóż.
- Podczas transportu lub przechowywania nożyc do żywoptłotu należy zawsze zakładać osłonę na noże. Prawidłowe posługiwanie się nożycami do żywoptłotu zmniejsza ryzyko obrażeń spowodowanych nożem.
- Podczas usuwania uwięzionego ściętego materiału lub serwisowania maszyny upewnij się, że wszystkie przełączniki są wyłączone, a wtyk sieciowy jest odłączony od gniazda zasilania. Nieoczekiwane uruchomienie nożyc do żywoptłotu podczas usuwania uwięzionego materiału może spowodować poważne obrażenia ciała.
- Nie korzystaj z nożyc do żywoptłotu przy złej pogodzie, zwłaszcza jeśli istnieje ryzyko burzy. Zmniejsza to ryzyko porażenia wskutek uderzenia pioruna.

- Zmniejsz ryzyko śmiertelnego porażenia prądem, nie używając nożyc do żywoptotów o wydłużonym zasięgu w pobliżu przewodów elektrycznych. Dotyknięcie lub używanie w pobliżu przewodów elektrycznych może spowodować poważne obrażenia ciała lub śmiertelne porażenie prądem.
- Nożyce do żywoptotu o wydłużonym zasięgu obsługuj zawsze obiema rękami. Nożyce do żywoptotu o wydłużonym zasięgu obsługuj zawsze obiema rękami, aby zapobiec utracie kontroli nad urządzeniem.
- Podczas pracy nad głową przy użyciu nożyc do żywoptotu o wydłużonym zasięgu noś zawsze osłonę głowy. Spadające odłamki mogą powodować poważne obrażenia.
- Należy starannie skontrolować żywoptot do przycięcia i usunąć wszelkie druty oraz ciała obce.
- Zaleca się stosowanie wyłącznika różnicowo-prądowego o prądzie wyzwalającym 30 mA lub mniej.

WSKAZÓWKA

- ▶ Nożyce do żywoptotów są dostarczane w stanie kompletnie zmontowanym.
- ▶ Ilustracje przedstawiające sposób pracy z nożycami do żywoptotów, wzgl. ich elementy nastawcze, można znaleźć na rozkładanej okładce.
- ▶ Informacje i ilustracje na temat ustawień, konserwacji i smarowania przez użytkownika znajdują się w niniejszej instrukcji.
- ▶ Wskazówki na temat pozycji podczas pracy (patrz rozkładana strona okładki).
- ▶ Wskazówki na temat elementów ustawczych (patrz rozkładana strona okładki).
- ▶ Wskazówki dotyczące wymiany i naprawy (patrz rozdz. Konserwacja i czyszczenie/servis).
- ▶ Wyjaśnienie wszystkich symboli graficznych, zastosowanych w nożycach do żywoptotów oraz dane techniczne znajdują się w niniejszej instrukcji.

WSKAZÓWKA

- ▶ Cechy nożyc do żywoptotów są podane w danych technicznych.
- ▶ Zablockowane narzędzie: usunąć zaklinowany materiał z belki noża 18.

⚠ UWAGA!

- ▶ W razie zagrożenia lub w sytuacji awaryjnej natychmiast wyłączyć silnik i wyjąć wtyk przewodu zasilającego.

Uzupełniające wskazówki bezpieczeństwa do nożyc do żywoptotów

Przygotowanie

- a) TE NOŻYCE DO ŻYWOPTOTÓW MOGĄ POWODOWAĆ POWAŻNE OBRAŻENIA CIAŁA! Należy starannie przeczytać instrukcje w sprawie poprawnego obchodzenia się z nożycami do żywoptotów, ich przygotowania, naprawy, uruchamiania i odstawiania. Należy zapoznać się ze wszystkimi elementami nastawczymi oraz z prawidłowym obchodzeniem się z nożycami do żywoptotów.
- b) Dzieci nigdy nie mogą używać nożyc do żywoptotów.
- c) Uwaga na napowietrzne przewody energetyczne.
- d) Należy zrezygnować z posługiwania się nożycami do żywoptotów, gdy w pobliżu znajdują się inne osoby, w szczególności dzieci.
- e) Nosić odpowiednią odzież! Nie nosić luźnej odzieży ani biżuterii; mogłyby one zostać wciągnięte przez ruchome części. Zaleca się noszenie wytrzymałych rękawic, obuwia z przeciwpoślizgową podeszwą i okularów ochronnych.

- f) Jeżeli mechanizm tnący dotknie ciała obcego, odgłosy pracy stają się głośniejsze lub nożyce do żywopłatów wpadają w nietypowe drgania, należy wyłączyć silnik i odczekać do zatrzymania się nożyc do żywopłotu.

Wykonać następujące czynności:

- sprawdzić, czy narzędzie nie jest uszkodzone;
- sprawdzić, czy są obluzowane części i ew. zamocować je;
- uszkodzone części wymienić na równoważne lub zlecić naprawę.

- g)  Noś ochronniki słuchu!

- h)  Noś ochronę oczu!

- i) Aby w sytuacji awaryjnej zatrzymać nożyce do żywopłatów, wyciągnij wtyk sieciowy z gniazda zasilania.

Praca

- a) Wyciągnąć wtyk sieciowy z gniazda zasilania przed następującymi czynnościami:
- czyszczenie lub usuwanie elementów blokujących;
 - kontrola, naprawa lub prace przy nożycach do żywopłatów;
 - ustawianie pozycji roboczej mechanizmu tnącego;
 - oraz gdy nożyce do żywopłatów pozostają bez nadzoru.
- b) Przed uruchomieniem silnika upewnij się, że nożyce do żywopłotu znajdują się w jednej z zadanych pozycji roboczych i że głowica narzędziowa jest zatrzaśnięta.

- c) Podczas pracy z nożycami do żywopłatów należy zawsze przestrzegać bezpiecznej pozycji roboczej, szczególnie podczas pracy na schodkach lub na drabinie.

- d) Nie eksploatować nożyc do żywopłatów z uszkodzonym lub silnie zużytym mechanizmem tnącym.

- e) Dopilnować, by podczas pracy wszystkie uchwyty i urządzenia zabezpieczające nożyce do żywopłatów były zamontowane. Nigdy nie próbować pracować z niekompletnymi nożycami do żywopłatów lub z niedozwolonymi przeobrażeniami.

- f) Nożyce do żywopłatów mocno trzymać oburęcz za przewidziane do tego rękojeści.

- g) Zawsze zapoznać się z otoczeniem i zwracać uwagę na możliwe zagrożenia, które mogą być niesłyszalne z powodu hałasu wytwarzanego przez nożyce do żywopłatów.

Konserwacja i przechowywanie

- a) Jeżeli nożyce do żywopłatów mają być unieruchomione w celu konserwacji, kontroli lub przechowania, należy wyłączyć silnik, aby wszystkie części obrotowe zatrzymały się. Przed sprawdzaniem, ustawianiem itp. należy odczekać na schłodzenie się urządzenia.
- b) Nożyce do żywopłatów przechowywać w takim miejscu, w którym opary benzyny nie wejdą w kontakt z otwartym płomieniem ani iskrami. Przed odłożeniem nożyc do żywopłatów do przechowywania należy zawsze odczekać, aż się schłodzą.
- c) Podczas transportu lub na czas przechowywania nożyc do żywopłatów należy zawsze zakładać osłonę mechanizmu tnącego.

RYZYKA RESZTKOWE

Nawet jeśli to elektronarzędzie jest używane prawidłowo, zawsze pozostają ryzyka resztkowe. Poniższe zagrożenia mogą powstać w związku z konstrukcją i wykonaniem tego elektronarzędzia:

- a) Rany cięte
- b) Uszkodzenie słuchu, jeśli nie są używane odpowiednie ochronniki słuchu.
- c) Uszczerbek na zdrowiu wynikający z wibracji ręka-ramię, jeśli urządzenie jest używane przez dłuższy czas lub nie jest właściwie prowadzone i konserwowane.

WSKAZÓWKI

- ▶ Nożyce do żywopłotów są dostarczane w stanie kompletnie zmontowanym.
 - ▶ Informacje i ilustracje na temat ustawień, konserwacji i smarowania przez użytkownika znajdują się w niniejszej instrukcji.
 - ▶ Wskazówki dotyczące wymiany i naprawy (patrz rozdz. Konserwacja i czyszczenie / serwis).
 - ▶ Wyjaśnienie wszystkich symboli graficznych, zastosowanych w nożycach do żywopłotów oraz dane techniczne znajdują się w niniejszej instrukcji.
 - ▶ Cechy nożyc do żywopłotów są podane w danych technicznych.
 - ▶ Zablockowane narzędzie: usunąć zaklinowany materiał z belki noża.
- Korzystać wyłącznie z osprzętu i przyrządów dodatkowych, które zostały wymienione w instrukcji obsługi. Korzystanie z narzędzi lub akcesoriów innych, niż podano w instrukcji obsługi, może doprowadzić do obrażeń.

Dalsze wskazówki bezpieczeństwa

- Podczas pracy w promieniu 15 metrów nie mogą przebywać inne osoby ani zwierzęta. Użytkownik jest odpowiedzialny za osoby trzecie w strefie pracy.
- Utrzymywać urządzenie, narzędzia tnące i osłonę prowadnicy łańcucha w dobrym stanie, by uniknąć obrażeń.
- Należy zapewnić nadzór nad dziećmi, aby nie bawiły się urządzeniem.
- Urządzeniem należy się posługiwać dopiero po zaznajomieniu się z nim.
- Nigdy nie pracować z uszkodzonym, niekompletnym lub zmodyfikowanym bez zgody producenta urządzeniem. Nigdy nie pracować, gdy urządzenia zabezpieczające są uszkodzone. Nie używać urządzenia, gdy włącznik/wyłącznik jest uszkodzony. Przed użyciem sprawdzić stan bezpieczeństwa urządzenia, w szczególności prowadnicę i łańcuch tnący. Jeżeli urządzenie upadło, sprawdzić, czy nie spowodowało to poważnych uszkodzeń.
- Nigdy nie uruchamiać urządzenia, jeśli nie zostało ono poprawnie zamontowane.
- Podczas uruchamiania i pracy dopilnować, by urządzenie nie stykało się z podłożem, kamieniami, drutem i innymi ciałami obcymi. Przed odstawieniem urządzenia należy je wyłączyć.
- Urządzenie jest przeznaczone do pracy oburęcz. Nigdy nie pracować z użyciem jednej ręki.
- Podczas zmiany miejsca pracy należy uważać na to, aby urządzenie było wyłączone, a palec nie dotykał włącznika/wyłącznika. Urządzenie przenosić z prowadnicą skierowaną do tyłu. Na czas transportu zakładać osłonę prowadnicy.

Przed uruchomieniem

⚠ OSTRZEŻENIE! **NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRAŹEŃ!**

- ▶ Przed wykonywaniem wszelkich czynności przy urządzeniu należy wyjąć wtyk przewodu zasilającego z gniazda. Niebezpieczeństwo porażenia prądem elektrycznym!

Zespół silnika

Montaż uchwytu okrągłego

- ♦ Załóż uchwyt okrągły **5** w żądanym położeniu na wysięgnik **3**.
- ♦ Dokręć śrubę **4** do oporu.

Zamocowanie/montaż pasa na ramię

- ♦ Zaczep pas na ramię **23** za ucho do przenoszenia **6**.
- ♦ Dopasuj pas na ramię **23** do swojego wzrostu w taki sposób, by ucho do przenoszenia **6** przy zawieszonym urządzeniu znajdowało się na wysokości bioder.

Montaż nożyc do żywoptotów

- ♦ Wsuń przedni wysięgnik **19** nożyc do żywoptotów na wysięgnik **3** zespołu silnika.
- ♦ Kołek do aretowania **20** musi się zatrzasnąć.
- ♦ Połącz oba wysięgniki **3** **19** śrubą dociskową z przetyczką **1**.

Montaż wysięgnika

- ♦ Wsuń przedni wysięgnik nożyc **24** do żywoptotów na wysięgnik **3** zespołu silnika.
- ♦ Kołek do aretowania **25** musi się zatrzasnąć.
- ♦ Połącz oba wysięgniki **3** **24** śrubą dociskową z przetyczką **1**.

Ustawianie nożyc do żywoptotów pod kątem

- ♦ Zwolnij blokadę **15**.
- ♦ Naciśnij dźwignię nastawczą **17**, obróć nożycę do żywoptotów do żądanego położenia.
- ♦ Pozwól, by dźwignia nastawcza **17** i blokada **15** zatrzasnęła się w szczelinie płyty podstawy **16** nożyc do żywoptotów.

Uruchomienie

WSKAZÓWKA

- ▶ Przestrzegać przepisów w sprawie ochrony przed hałasem oraz przepisów lokalnych. Używanie urządzenia może być ograniczone lub zabronione w określone dni (np. niedziele i święta), w określonych godzinach (południe, cisza nocna) lub na określonym terenie (np. w kurortach, klinikach itp.).

Włączanie/wyłączanie

Włączanie

- ♦ Połącz kabel zasilający **11** z przedłużaczem.
- ♦ Na końcówce przedłużacza uformuj pętlę i zawieś ją w kablowym uchwycie kablowym odciążającym **12**.
- ♦ Naciśnij blokadę włącznika **9** i trzymając ją wciśniętą, naciśnij włącznik/wyłącznik **10**. Teraz można ponownie zwolnić blokadę włączania **9**.

Wyłączanie

- ♦ Zwolnij włącznik/wyłącznik **10**.
- ♦ Odcłącz przedłużacz od kablowego uchwytu odciążającego **12**.
- ♦ Odcłącz kabel zasilający **11** od przedłużacza.

Przestawianie rękojeści

- ♦ Naciśnij przycisk odblokowujący **8**. Przetaw element obrotowy **7** do żądanego położenia. Zwolnij przycisk odblokowujący **8**, który musi się zatrzasnąć.

Praca z nożycami do żywopłotów

Użytkowanie maszyny

WSKAZÓWKA

- ▶ Należy pamiętać, że przepisy w danym kraju mogą powodować ograniczenia w użytkowaniu nożyc do żywopłotów.
- ▶ Codzienna kontrola nożyc do żywopłotów przed każdym użyciem jest nieodzowna. Urządzenie należy sprawdzić również po uderzeniu i upadku, aby znaleźć znaczące uszkodzenia i usterki.
- ▶ Należy zawsze nosić solidne obuwie i ciasno przylegającą odzież, aby zminimalizować ryzyko wypadku. Stać stabilnie na ziemi, uważać na zachowanie równowagi i zawsze nosić dostarczony pas do przenoszenia!
- ▶ Ze względu na zdrowie należy stosować przerwy na odpoczynek podczas pracy. Zmęczenie fizyczne zwiększa ryzyko obrażeń ciała!

⚠ OSTRZEŻENIE!

- ▶ Nigdy nie uruchamiać urządzenia będąc zmęczonym, chorym, pod wpływem alkoholu lub innych używek.

Techniki cięcia

- Patrz rozkładana okładka (rys. A).

WSKAZÓWKA

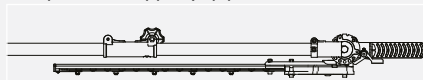
- ▶ Grube gałęzie obcinać sekatorem.

Transport

- Podczas transportu korzystać z osłony prowadnicy 29.
- Zwrócić uwagę, aby nie włączać urządzenia w trakcie przenoszenia.

⚠ OSTRZEŻENIE! NIEBEZPIECZEŃSTWO OBRZEŹ!

- Niebezpieczeństwo obrażeń! Ta złożona pozycja służy do transportu i przechowywania - praca w tej pozycji jest zabroniona!



Konserwacja i czyszczenie



OSTRZEŻENIE! Jeśli konieczna jest wymiana przewodu sieciowego, powinna ona zostać wykonana przez producenta lub jego przedstawiciela, aby uniknąć zagrożeń bezpieczeństwa.

- Pamiętaj, aby zespół silnika był zawsze czysty, suchy oraz aby nie był zabrudzony olejem ani też smarem.
- Piłę do gałęzi należy regularnie czyścić z wiórów.
- ◆ Do czyszczenia obudowy używaj suchej szmatki.
- ◆ Sprawdź, czy w nożycach do żywopłotów nie ma obluźwionych śrub belki noża 18 i w razie potrzeby dokręć je.
- ◆ Usuń pozostałości roślin.
- ◆ Pielęgnuj belkę noża 18 olejem w aerozolu lub z oliwarki.

Przechowywanie

- Urządzenie oczyścić przed odłożeniem na przechowanie.
- Urządzenie należy przechowywać w załączonoj osłonie prowadnicy  w suchym, ciepłym miejscu i poza zasięgiem dzieci.
- Urządzenie należy przechowywać na leżąco lub zabezpieczyć je przed przewróceniem.

Wyszukiwanie usterek w nożycach do żywopłotów

Problem	Możliwa przyczyna	Usuwanie usterek
Silnik pracuje, noże nie poruszają się	Nasadka do przycinania krzewów lub piła do gałęzi niewłaściwie podłączona do zespołu silnika	Sprawdzić montaż

Terminy konserwacji nożyc do żywopłotów

Podane tutaj informacje odnoszą się do normalnych warunków użytkowania. W trudnych warunkach, jak np. silne pylenie i przy pracy długotrwałej należy odpowiednio skrócić podane terminy.

		Przed rozpoczęciem pracy	Po zakończeniu pracy	W razie potrzeby
Część urządzenia	Czynność			
Nóż tnący	Kontrola wzrokowa	X		
	czyszczenie		X	X

Utylizacja



Opakowanie urządzenia wykonane jest z materiałów przyjaznych dla środowiska naturalnego, które można oddać w lokalnych punktach zbiórki. Urządzenie oraz jego akcesoria są wykonane z różnych materiałów, jak np. metal i tworzywa sztuczne.

Informacje na temat utylizacji zużytego urządzenia można uzyskać w najbliższym urzędzie gminy lub miasta.

Ochrona środowiska

- Zanieczyszczone materiały serwisowe i eksploatacyjne należy oddać do właściwego punktu zbiórki odpadów.



Elektronarzędzi nie wolno wyrzucać razem z odpadami domowymi!

Zgodnie z dyrektywą europejską 2012/19/EU zużyte elektronarzędzia należy zbierać oddzielnie i poddawać procesowi odzysku z poszanowaniem zasad ochrony środowiska naturalnego.



Opakowania należy utylizować w sposób przyjazny dla środowiska. Przestrzegaj oznaczeń na różnych materiałach opakowaniowych i w razie potrzeby używaj je zgodnie z zasadami segregacji odpadów. Materiały opakowaniowe są oznaczone skrótami (a) i cyframi (b) w następujący sposób: 1–7: tworzywa sztuczne, 20–22: papier i tektura, 80–98: kompozyty.



Informacje na temat możliwości utylizacji wysłużonego urządzenia można uzyskać w urzędzie gminy lub miasta.

Części zamienne

Części zamienne można zamawiać bezpośrednio w centrum serwisowym. Podczas zamawiania należy koniecznie podać typ maszyny i numer części.

Gwarancja Kompernaß Handels GmbH

Szanowny Kliencie,

To urządzenie objęte jest 3-letnią gwarancją, licząc od daty zakupu. W przypadku wad tego produktu, masz gwarantowane ustawowo prawa w stosunku sprzedawcy. Te ustawowe prawa nie są ograniczone przez nasze opisane poniżej warunki gwarancji.

Warunki gwarancji

Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu. Należy zachować paragon. Jest on wymagany jako dowód zakupu.

Jeżeli w ciągu trzech lat od daty zakupu produktu ujawni się w nim wada materiałowa lub produkcyjna, produkt zostanie wedle naszego uznania nieodpłatnie naprawiony, wymieniony na nowy lub zostanie zwrócona jego cena. Warunkiem spełnienia tego świadczenia gwarancyjnego jest dostarczenie w trakcie tego trzyletniego okresu uszkodzonego urządzenia wraz z dowodem zakupu (paragonem) oraz krótkim opisem wady i daty jej wystąpienia.

Jeżeli wada jest objęta naszą gwarancją, otrzymasz z powrotem naprawiony lub nowy produkt. Zgodnie z art. 581 §1 polskiego kodeksu cywilnego wraz z wymianą produktu lub jego istotnej części rozpoczyna się nowy okres gwarancyjny.

Okres gwarancji i ustawowe roszczenia gwarancyjne

Wykonanie usługi gwarancyjnej nie przedłuża okresu gwarancji. Dotyczy to również wymienionych i naprawionych części. Wszelkie szkody i wady wykryte w chwili zakupu należy zgłosić bezpośrednio po rozpakowaniu urządzenia. Po upływie okresu gwarancji wszelkie naprawy są wykonywane odpłatnie.

Zakres gwarancji

Urządzenie zostało starannie wyprodukowane i poddane przed wysyłką skrupulatnej kontroli jakości.

Gwarancja obejmuje wady materiałowe lub produkcyjne. Niniejsza gwarancja nie obejmuje części produktu, podlegających normalnemu zużyciu, ani uszkodzeń części łatwo łamiwych, np. przetłaczniaków, lub części wykonanych ze szkła.

Niniejsza gwarancja traci swoją ważność, jeśli produkt został uszkodzony, nie używano go prawidłowo lub nie serwisowano należycie. W celu zapewnienia prawidłowego stosowania produktu należy ściśle przestrzegać wszystkich instrukcji wymienionych w instrukcjach obsługi. Należy bezwzględnie unikać zastosowania oraz postępowania, których odradza się w instrukcji obsługi lub przed którymi się w niej ostrzega.

Produkt przeznaczony jest wyłącznie do użytku domowego, a nie do zastosowań komercyjnych. Niewłaściwe użytkowanie urządzenia, używanie go w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem, użycie siły lub ingerencja w urządzenie, dokonywana poza naszymi autoryzowanymi punktami serwisowymi, powodują utratę gwarancji.

Okres gwarancji nie ma zastosowania w następujących przypadkach

- normalne zużycie pojemności baterii
- komercyjne wykorzystanie produktu
- uszkodzenie lub modyfikacja produktu przez klienta
- nieprzestrzeganie przepisów bezpieczeństwa i konserwacji, błędy w obsłudze
- szkody spowodowane zjawiskami naturalnymi

Realizacja zobowiązań gwarancyjnych

W celu zapewnienia szybkiego załatwienia sprawy, postępuj zgodnie z poniższymi wskazówkami:

- W przypadku wszelkich pytań przygotuj paragon fiskalny oraz numer artykułu (IAN) 374124_2104 jako dowód zakupu.
- Numer artykułu można znaleźć na tabliczce znamionowej na produkcie, wygrawerowany na urządzeniu, zapisany na stronie tytułowej instrukcji obsługi (w dolnym lewym rogu) lub na naklejce z tyłu bądź na spodzie urządzenia.
- W przypadku wystąpienia błędów działania lub innych wad, prosimy o kontakt z odpowiednim działem serwisu **telefonicznie** lub **przez e-mail**.
- Zarejestrowany jako wadliwy produkt możesz wtedy wraz z dołączonym dowodem zakupu (paragonem) oraz opisem i datą wystąpienia usterki wysłać nieodpłatnie na przekazany wcześniej adres serwisu.



Na stronie www.lidl-service.com możesz pobrać te i wiele innych instrukcji, filmów o produktach oraz oprogramowanie instalacyjne.

Za pomocą tego kodu QR możesz przejść bezpośrednio na stronę serwisu Lidl (www.lidl-service.com), gdzie możesz otworzyć instrukcję obsługi, wpisując numer artykułu (IAN) 374124_2104.

WSKAZÓWKA

- W przypadku narzędzi Parkside prosimy przesłać wyłącznie uszkodzony produkt bez akcesoriów (np. akumulatorów, walizek do przechowywania, narzędzi montażowych itp.).

⚠ OSTRZEŻENIE!

- Naprawy urządzenia zlecaj wyłącznie serwisowi lub elektrykowi, stosując tylko oryginalne części zamienne. Dzięki temu zagwarantowany jest odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.
- Wymianę wtyku lub kabla sieciowego powierzaj zawsze producentowi urządzenia lub autoryzowanemu serwisowi. Dzięki temu zagwarantowany jest odpowiedni poziom bezpieczeństwa użytkowania urządzenia po naprawie.

Serwis



Serwis Polska

Tel.: 22 397 4996

E-Mail: kompernass@lidl.pl

IAN 374124_2104

Importer

Pamiętaj, że poniższy adres nie jest adresem serwisu. Skontaktuj się najpierw z odpowiednim punktem serwisowym.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NIEMCY

www.kompernass.com

Tłumaczenie oryginalnej deklaracji zgodności

Firma KOMPERNASS HANDELS GMBH, osoba odpowiedzialna za sporządzenie dokumentacji:
Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, NIEMCY, oświadcza niniejszym, że produkt ten jest
zgodny z następującymi normami, dokumentami normatywnymi oraz dyrektywami WE:

Dyrektywa maszynowa (2006/42/EC)

Dyrektywa w sprawie kompatybilności elektromagnetycznej (2014/30/EU)

Dyrektywa w sprawie emisji hałasu 2000/14/EC, 2005/88/EC

Placówka notyfikowana nr 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 Monachium, Niemcy

Metoda oceny zgodności na podstawie załącznika V.

Poziom mocy akustycznej LWA: zmierzony 102 dB (A) – gwarantowany: 105 dB (A)

Dyrektywa w sprawie stosowania substancji szkodliwych dla zdrowia (RoHS) 2011/65/EU *

* Wyłączną odpowiedzialność za wystawienie niniejszej deklaracji zgodności ponosi producent. Opisany powyżej przedmiot oświadczenia spełnia wymagania przepisów dyrektywy 2011/65/EU Parlamentu Europejskiego i Rady z 8 czerwca 2011 r. w sprawie ograniczenia stosowania określonych substancji niebezpiecznych w urządzeniach elektrycznych i elektronicznych.

Zastosowane normy zharmonizowane

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Typ/oznaczenie urządzenia: Nożyce do żywopłotu z długim trzonkiem PHSL 900 B4

Rok produkcji: 10-2021

Numer seryjny: IAN 374124_2104

Bochum, 17.08.2021 r.



Semi Uguzlu

- dyrektor ds. jakości -

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w ramach procesu udoskonalania produktu.

Turinys

Ižanga	46
Naudojimas pagal paskirtį	46
Dalys	46
Tiekiamas rinkinys	47
Techniniai duomenys	47
Bendrieji elektrinių įrankių naudojimo saugos nurodymai	48
1. Darbo vietos sauga	48
2. Elektros sauga	48
3. Žmonių sauga	49
4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo	49
5. Klientų aptarnavimas	50
Gyvatvorių žirklių naudojimo specialieji saugos nurodymai	50
Gyvatvorių žirklių naudojimo papildomi saugos nurodymai	51
LIEKAMOJI RIZIKA	52
Kiti saugos nurodymai	53
Prieš pradėdant naudoti	53
Variklio blokas	53
Apvalios rankenos surinkimas	53
Nešimo diržo pritvirtinimas ir surinkimas	53
Gyvatvorių žirklių surinkimas	53
Strypų surinkimas	53
Gyvatvorių žirklių pasukimas	54
Naudojimo pradžia	54
Ijungimas ir išjungimas	54
Rankenos reguliavimas	54
Gyvatvorių žirklių naudojimas	54
Įrankio naudojimas	54
Karpymo technika	54
Gabenimas	55
Techninė priežiūra ir valymas	55
Laikymas	55
Gyvatvorių žirklių trikčių paieška	55
Gyvatvorių žirklių techninės priežiūros intervalai	55
Šalinimas	56
Atsarginės dalys	56
Kompernaß Handels GmbH garantija	56
Priežiūra	57
Importuotojas	57
Originali atitikties deklaracija	58

GYVATVORIŲ ŽIRKLĖS PAILGINAMU KOTU PHSL 900 B4

Įžanga

Sveikiname įsigijus naują įrankį. Pasirinkote kokybišką gaminį. Naudojimo instrukcija yra šio gaminio dalis. Joje pateikta svarbių saugos, naudojimo ir šalinimo nurodymų. Prieš pradėdami naudoti gaminį, susipažinkite su visais naudojimo ir saugos nurodymais. Gaminį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Perduodami gaminį tretiesiems asmenims, kartu perduokite visus jo dokumentus.

Naudojimas pagal paskirtį

Šis privataus naudojimo įrankis skirtas gyvatvėrėms, paprastiesiems ir dekoratyviniams krūmams apkarpyti ir padailinti. Tai yra rankinis įrankis su įtaisytu pavara ir pirmyn bei atgal judančiais tiese išdėstytais ašmenimis.

Įrankį naudokite tik taip, kaip aprašyta, ir tik nurodytiems naudojimo tikslams. Įrankis nėra skirtas komercinio naudojimo reikmėms.

Įrankį gali naudoti tik suaugusieji. Įrankį draudžiama naudoti asmenims (įskaitant vaikus), kurių fiziniai, jutiminiai ar protiniai gebėjimai silpnesni arba kurie turi mažiau patirties ir (arba) žinių. Draudžiama naudoti įrankį lyjant arba drėgnoje aplinkoje. Bet koks kitoks įrankio naudojimas ar keitimas laikomas naudojimu ne pagal paskirtį ir gali kelti didelį pavojų. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už žalą, atsiradusią naudojant gaminį ne pagal paskirtį.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Gyvatvorių žirkles draudžiama naudoti vaikams.

Daly

Variklio blokas

- 1 Varžtas su rankenėle
- 2 Veržlė
- 3 Strypas
- 4 Varžtas
- 5 Apvali rankena
- 6 Nešimo diržo qselė
- 7 Pasukamasis įtaisas
- 8 Atblokavimo mygtukas
- 9 Jungiklio užraktas
- 10 Įjungimo/išjungimo jungiklis
- 11 Maitinimo laidas
- 12 Laido suveržimo įtaisas

Gyvatvorių žirklių įrang

- 13 Peilių juosta
- 14 Reduktoriaus korpusas
- 15 Atblokavimo/užblokavimo įtaisas
- 16 Gyvatvorių žirklių laikančioji plokštė
- 17 Reguliavimo svirtis
- 18 Rankena
- 19 Priekinis strypas
- 20 Fiksavimo kaištis
- 21 Varantysis velenas
- 22 Apsauginis gaubtelis

Strypas

- 23 Varžtas su rankenėle
- 24 Strypas
- 25 Fiksavimo kaištis
- 26 Varantysis velenas
- 27 Apsauginis gaubtelis

Priedai

- 28 Nešimo diržas
- 29 Pjovimo juostos apsauginė įmautė
- 30 Apsauginiai akiniai
- 31 Šešiakampis veržliaraktis 4 mm

Tiekiamas rinkinys

- 1 variklio blokas PHSL 900 B4
- 1 gyvatvorių žirklių įranga
(toliau tekste – gyvatvorių žirklys)
- 1 strypas
- 1 nešimo diržas
- 1 pjovimo juostos apsauginė įmautė
- 1 apsauginiai akiniai
- 1 šešiakampis veržliaraktis 4 mm
- 1 naudojimo instrukcija

Techniniai duomenys

Vardinė įtampa	230 V ~, 50 Hz (kintamoji srovė)
Vardinė galia	900 W
Apsaugos klasė	II/□ (dviguba izoliacija)
Svoris be rankenos ir nešimo diržo	apie 4,9 kg
Eigos dažnis tuščiąja eiga	1 000 min. ⁻¹
Darbinis kampas	nuo -90° iki +90°
Pjūvio ilgis	410 mm
Atstumas tarp dantukų	20 mm
Svoris (parengus naudoti)	apie 5,2 kg

Informacija apie skleidžiamą triukšmą ir vibracijas

Išmatuotoji triukšmo vertė nustatyta pagal EN 62841 standartą. Elektrinio įrankio paprastai skleidžiamas A svertinis triukšmo lygis nurodytas toliau.

Garso slėgio lygis	$L_{PA} = 81$ dB (A)
Neapibrėžtis	$K = 3$ dB
Garso galios lygis	$L_{WA} = 102$ dB (A)
Garantuojamas garso galios lygis	$L_{WA} = 105$ dB (A)
Neapibrėžtis	$K = 3$ dB

Vibracijos vertės (trių krypčių vektorių suma)
nustatytos pagal EN 62841 standartą.

Priekinės rankenos vibracija

Spinduliuojamosios vibracijos vertė
 $a_{h,D} = 6,362$ m/s²
 Neapibrėžtis $K = 1,5$ m/s²

Galinės rankenos vibracija

Spinduliuojamosios vibracijos vertė
 $a_{h,D} = 6,138$ m/s²
 Neapibrėžtis $K = 1,5$ m/s²



Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!

NURODYMAS

- Nurodytos vibracijų bendrosios vertės ir spinduliuojamojo triukšmo vertės išmatuotos standartiniu matavimo metodu ir gali būti naudojamos vienam elektriniam įrankiui palyginti su kitu.
- Nurodytomis vibracijų bendrosiomis vertėmis ir spinduliuojamojo triukšmo vertėmis taip pat galima vadovautis vertinant pirminį poveikį.

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Praktiškai naudojant elektrinį įrankį, vibracijų spinduliuotė ir spinduliuojamasis triukšmas gali skirtis nuo nurodytųjų verčių – tai priklauso nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo, o ypač nuo apdirbamo ruošinio rūšies.
- Stenkitės kuo labiau sumažinti poveikį. Vibracinį poveikį galima sumažinti, pavyzdžiui, mūvint pirštines, kai dirbate su įrankiu, ir ribojant darbo laiko trukmę. Taip pat būtina atsižvelgti į visas įrankio naudojimo ciklo dalis (pvz., laikotarpius, kai elektrinis įrankis yra išjungtas, ir laikotarpius, kai įrankis įjungtas, tačiau veikia nenaudojamas).

Informacinių ženklų ant įrankio paaiškinimas



Prieš pradėdami naudoti perskaitykite naudojimo instrukciją ir kitus nurodymus!



Mūvėkite apsaugines pirštines!



Avėkite saugiąją avalynę!



Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!



Užsidėkite apsauginį šalmat!



Užsidėkite apsauginius akinius!



Pasirūpinkite, kad žmonės būtų atokiai nuo įrankio!



Saugokite įrankį nuo lietaus ir drėgmės!



Elektros smūgio pavojus gyvybei! Būkite mažiausiai 10 m atstumu iki antžeminių elektros linijų.



Dėmesio! Krintantys daiktai. Ypač kai pjauunate virš galvos.



Dėmesio! Judantys peiliai gali sužaloti.



Pažeidę arba perpjovę laidą, nedelsdami iš elektros tinklo ištraukite kištuką.



Garso galios lygis LWA, išreikštas dB.



Bendrieji elektrinių įrankių naudojimo saugos nurodymai



⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Perskaitykite visus saugos ir kitus nurodymus, susipažinkite su poveikslėliais ir techniniais duomenimis, pridamais prie šio elektrinio įrankio. Nesilaikant tolesnių nurodymų, kyla pavojus patirti elektros smūgi, sukelti gaisrą ir (arba) sunkiai susižaloti.

Išsaugokite visus saugos ir kitus nurodymus – jų gali prireikti vėliau.

Saugos nurodymuose vartojama sąvoka „elektrinis įrankis“ reiškia į elektros tinklą (maitinimo laidu) jungiamus ir akumuliatoriais (be maitinimo laido) maitinamus elektrinius įrankius.

1. Darbo vietos sauga

- Darbo zona turi būti švari ir gerai apšviesta. Jei darbo zona netvarkinga ar neapšviesta, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- Nenaudokite elektrinio įrankio sprogioje aplinkoje, kurioje yra degių skysčių, dujų ar dulkių. Elektriniai įrankiai įskelia kibirkščių, ir jos gali dulkes ar garus uždegti.
- Dirbdami su elektriniu įrankiu neleiskite artintis vaikams ar kitiems asmenims. Atitraukus dėmesį, elektrinis įrankis gali tapti nevaldomas.

2. Elektros sauga

- Elektrinio įrankio jungiamasis kištukas turi tikti elektros lizdui. Jokių būdu nedarykite kokių nors kištuko keitimų. Jei elektrinis įrankis įžemintas, nenaudokite adapterių. Originalūs kištukai ir tinkami elektros lizdai sumažina elektros smūgio pavojų.
- Stenkitės nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiui, vamzdžių, šildymo įrenginių, viryklių ir šaldytuvų. Kai kūnas įžemintas, padidėja elektros smūgio pavojus.
- Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ar drėgmės. Į elektrinio įrankio vidų patekus vandens, padidėja elektros smūgio pavojus.

- d) Jungiamasis laidas neskirtas elektriniam įrankiui nešti, kabinti, taip pat traukti norint iš elektros lizdo ištraukti kištuką. Saugokite jungiamąjį laidą nuo karščio, aštrių briaunų ir slankių dalių, neišstepkite jo alyva. Apgadinus arba suraizgius jungiamuosius laidus, padidėja elektros smūgio pavojus.
- e) Dirbdami su elektriniu įrankiu lauke, naudokite tik darbui lauke skirtus ilginamuosius laidus. Naudojant darbui lauke tinkamą ilginamąjį laidą sumažėja elektros smūgio pavojus.
- f) Jei elektrinis įrankis neišvengiamai turi būti naudojamas drėgnoje aplinkoje, naudokite pažaidos srove valdomą jungtuvą. Naudojant pažaidos srove valdomą jungtuvą sumažėja elektros smūgio pavojus.

3. Žmonių sauga

- a) Visada būkite atidūs, sutelkę dėmesį į tai, ką darote, ir laikykitės įprastų darbo su elektriniu įrankiu taisyklių. Nenaudokite elektrinių įrankių, jei jaučiate nuovargį, vartojote narkotinių medžiagų, alkoholio ar vaistų. Menkiausias neapdairumas dirbant su elektriniu įrankiu gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- b) Naudokite asmenines apsaugos priemones ir būtinai užsidėkite apsauginius akinius. Elektrinio įrankio tipui ir jo naudojimo būdai tinkamos asmeninės apsaugos priemonės, pavyzdžiui, kaukė nuo dulkių, neslystanti saugi avalynė, apsauginis šalmas ar klausos apsaugos priemonė, sumažina pavojų susižaloti.
- c) Saugokitės, kad netyčia neįjungtumėte įrankio. Prieš jungdami elektrinį įrankį į elektros tinklą ir (arba) prie akumulatoriaus ir prieš jį pakeldami ar nešdami įsitikinkite, kad jis yra išjungtas. Jei nešdami elektrinį įrankį pirštą laikysite ant jungiklio ar į elektros tinklą įjungsite jau įjungtą elektrinį įrankį, gali įvykti nelaimingas atsitikimas.
- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį pašalinkite reguliavimo įrankius arba veržliarakčius. Besisukančioje elektrinio įrankio dalyje esantis įrankis ar raktas gali sužaloti.

- e) Venkite nenatūralios kūno padėties. Stovėkite stabiliai, visada išlaikykite pusiausvyrą. Taip geriau galėsite kontroliuoti elektrinį įrankį nenu-matytomis aplinkybėmis.
- f) Vilkėkite tinkamus drabužius. Nevilkėkite plačių drabužių, būkite be papuošalų. Plaukus ir drabužius saugokite nuo slankių dalių. Slankiosios dalys gali įtraukti laisvus drabužius, papuošalus ar ilgus plaukus.
- g) Jei prie įrankio galima prijungti dulkių siurbimo ar dulkių surinkimo įrenginių, juos reikia prijungti ir tinkamai naudoti. Susiurbus dulkes sumažėja dulkių keliamas pavojus.
- h) Nesijauskite nepagrįstai saugūs ir būtinai laikykitės elektrinių įrankių naudojimo saugos taisyklių, net jei elektrinį įrankį naudojote daug kartų ir gerai mokate su juo dirbti. Nerūpestingai elgdamiesi greitai galite sunkiai susižaloti.

4. Elektrinio įrankio naudojimas ir elgsena su juo

- a) Venkite elektrinio įrankio perkrovų. Naudokite darbui tinkamą elektrinį įrankį. Tinkamu elektriniu įrankiu nurodytos įrankio naudojimo srities darbą atliksite geriau ir saugiau.
- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei sugedo jo jungiklis. Neįsijungiantis arba neišsijungiantis elektrinis įrankis kelia pavojų, ir įrankį reikia pa-taisyti.
- c) Prieš reguliuodami, padėdami elektrinį įrankį ar keisdami papildomus įrankius, ištraukite iš elektros lizdo kištuką ir (arba) išimkite išima-mąjį akumuliatorių. Ši atsargumo priemonė ne-leis elektriniam įrankiui netyčia įsijungti.
- d) Nenaudojamus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje. Neleiskite elektrinio įrankio naudoti su juo nesusipažinu-siems ar šių nurodymų neperskačiusiems žmonėms. Elektriniai įrankiai kelia pavojų, jei juos naudoja patirties neturintys žmonės.

- e) Rūpestingai prižiūrėkite elektrinius ir papildomus įrankius. Patikrinkite, ar tinkamai veikia ir ar neužsikirtusios slankiosios dalys, ar nėra elektrinio įrankio veikimą bloginančių sulūžusių arba apgadintų dalių. Prieš naudodami elektrinį įrankį pasirūpinkite, kad sugadintos dalys būtų pataisytos. Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl nefinkamai prižiūrimų elektrinių įrankių.
- f) Pjovimo įrankiai turi būti aštrūs ir švarūs. Rūpestingai prižiūrimi pjovimo įrankiai su aštriais ašmenimis rečiau įstringa, juos lengviau valdyti.
- g) Elektrinį įrankį, priedus, papildomus darbo įrankius ir kt. naudokite vadovaudamiesi šiais nurodymais. Taip pat įvertinkite darbo sąlygas ir atliktiną darbą. Elektrinius įrankius naudojant nenumatytiems tikslams, gali susiklostyti pavojingų situacijų.
- h) Rankenos ir suimamieji paviršiai turi būti sausi, švarūs ir neištepti alyva ar tepalu. Jei rankenos ar suimamieji paviršiai slidūs, elektrinio įrankio negalėsite saugiai naudoti ir valdyti nenumatytomis situacijomis.

5. Klientų aptarnavimas

- a) Elektrinį įrankį gali taisyti tik kvalifikuoti specialistai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad elektrinis įrankis išliks saugus.

Gyvatvorių žirklių naudojimo specialieji saugos nurodymai

- Visos kūno dalys turi būti atokiau nuo pjaušančiojo peilio. Judant peiliui, niekada nenuiminėkite nuopjovų ir nelaikykite pjauamos medžiagos. Išjungus jungiklį, peiliai ir toliau juda. Menkiausias neapdairumas dirbant su gyvatvorių žirkklėmis gali būti sunkių sužalojimų priežastis.
- Gyvatvorių žirkles neškite už rankenos peiliui sustojus ir stebėkite, kad nepaspaustumėte jungiklio. Tinkamai nešant gyvatvorių žirkles sumažėja pavojus jas netyčia įjungti ir dėl to susižaloti peiliu.
- Gyvatvorių žirkles laikykite tik už izoliuotų suimamųjų paviršių, nes pjaunantysis peilis gali kliudyti paslėptus elektros laidus arba paties įrankio maitinimo laidą. Peiliams prisilietus prie laido su įtampa, įtampa gali persiduoti ir metalinėms įrankio dalims bei sukelti elektros smūgį.
- Visus maitinimo laidus patraukite iš pjovimo zonos. Laidai gali slypėti gyvatvorėse bei krūmuose, ir peilis juos gali netyčia perpjauti.
- Prieš gabendami gyvatvorių žirkles ar padėdami jas laikyti, visada užmaukite peilių įmautę. Tinkamai elgiantis su gyvatvorių žirkklėmis sumažėja pavojus susižaloti peiliu.
- Prieš pašalindami įstrigusias nuopjovas ar atlikdami įrankio techninės priežiūros darbus įsitinkinkite, kad visi jungikliai yra išjungti, o tinklo kištukas yra ištrauktas. Jei gyvatvorių žirkklės netyčia įsijungs šalinant įstrigusias medžiagas, galima sunkiai susižaloti.
- Nenaudokite gyvatvorių žirklių blogu oru, ypač, jei gali kilti audra. Taip sumažės pavojus patirti žaibo smūgį.
- Mirtino elektros smūgio pavojus sumažės, jei pailgintų gyvatvorių žirklių niekada nenaudosite netoli elektros laidų. Įrankiui prisilietus prie elektros laidų arba naudojant jį netoliese, galima sunkiai susižaloti arba patirti mirtiną elektros smūgį.

- Pailgintas gyvatvorių žirkles visada valdykite abiem rankomis. Pailgintas gyvatvorių žirkles laikykite abiem rankomis, kad įrankis netaptų nevaldomas.
- Pailgintas gyvatvorių žirkles naudodami didesniame nei galvos aukštyje, dėvėkite galvos apsaugos priemonę. Nukrintančios nuolaužos gali sunkiai susižaloti.
- Kruopščiai apžiūrėkite plotą, kuriame įjausite, ir surinkite visas vielas bei kitas pašalines medžiagas.
- Rekomenduojame naudoti pažaidos srove valdomą jungtuvą, kurio išjungimo srovė 30 mA ar mažesnė.

NURODYMAS

- Gyvatvorių žirkles tiekiamos visiškai surinktos.
- Gyvatvorių žirklių naudojimo bei jų valdymo įtaisų iliustracijas rasite išskleidžiamajame puslapyje.
- Naudotojo atliekamo įrankio nustatymo, techninės priežiūros ir tepimo nurodymus bei iliustracijas rasite šioje naudojimo instrukcijoje.
- Darbinės padėties informacija (žr. išskleidžiamąjį puslapį).
- Valdymo įtaisų informacija (žr. išskleidžiamąjį puslapį).
- Keitimo ir taisymo informacija (žr. skyrių „Techninė priežiūra ir valymas“/„Klientų aptarnavimas“).
- Visų ant gyvatvorių žirklių esančių piktogramų paaiškinimą ir techninius duomenis rasite šioje instrukcijoje.
- Gyvatvorių žirklių charakteristikas rasite techniniuose duomenyse.
- Jei įrankis užsiblokavo – pašalinkite peilių juostoje įstrigusias medžiagas.

DĖMESIO!

- Gresiant pavojui ir (arba) nenumatytoje situacijoje nedelsdami išjunkite variklį ir ištraukite tinklo kištuką.

Gyvatvorių žirklių naudojimo papildomi saugos nurodymai

Paruošimas

- a) ŠIOS GYVATVORIŲ ŽIRKLĖS GALI SUNKIAI SUŽALOTI! Atidžiai perskaitykite nurodymus, kaip tinkamai elgtis su gyvatvorių žirkklėmis, jas paruošti, prižiūrėti, įjungti ir išjungti. Susipažinkite su visais valdymo įtaisais ir tinkamu gyvatvorių žirklių naudojimu.
- b) Vaikams bet kokiais aplinkybėmis draudžiama naudoti gyvatvorių žirkles.
- c) Būkite atsargūs, jei yra antžeminių elektros laidų.
- d) Rekomenduojame nenaudoti gyvatvorių žirklių, jei netoliese yra kitų asmenų, ypač vaikų.
- e) Vilkėkite tinkamus drabužius! Nevilkėkite plačių drabužių, nedėvėkite papuošalų, kuriuos gali sugriebti slankiosios dalys. Rekomenduojame mūvėti tvirtas pirštines, avėti neslystančius batus ir užsidėti apsauginius akinius.
- f) Pjovimo įtaisui atsitrenkus į pašalinį daiktą, sustiprėjus veikiančio įrankio skleidžiamiems garsams arba jei gyvatvorių žirkklės neįprastai stipriai vibruoja, išjunkite variklį ir palaukite, kol gyvatvorių žirkklės sustos.
Imkitės šių priemonių:
 - patikrinkite, ar nėra pažeidimų,
 - patikrinkite, ar nėra atsilaisvinusių dalių, ir pritvirtinkite visas atsilaisvinusias dalis,
 - pažeistas dalis pakeiskite lygiavertėmis dalimis arba paveskite pataisyti.
- g) Dėvėkite klausos apsaugos priemonę!
- h) Dėvėkite akių apsaugos priemonę!
- i) Kad nenumatytoje situacijoje sustabdytumėte gyvatvorių žirkles, ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo.

Naudojimas

- a) Ištraukite tinklo kištuką iš elektros lizdo prieš:
 - valydami įrankį ar norėdami pašalinti jį blokuojančias medžiagas;
 - gyvatvorių žirkles tikrindami, atlikdami techninės priežiūros darbus ar jas tvarkydami;
 - nustatydami pjovimo įtaiso darbinę padėtį;
 - palikdami neprižiūrimas gyvatvorių žirkles.
- b) Prieš paleisdami variklį kas kartą įsitikinkite, kad gyvatvorių žirklys tinkamai nustatytas į kurią nors nurodytą darbinę padėtį, o įrankio galvutė užfiksuota.
- c) Dirbdami su gyvatvorių žirkleimis visada įsitikinkite, kad tvirtai stovite, ypač jei naudojate laiptelius ar kopėčias.
- d) Nenaudokite gyvatvorių žirklių su sugedusiu arba labai nusidėvėjusiu pjovimo įtaisu.
- e) Visada pasirūpinkite, kad visos rankenos ir visi saugos įtaisai naudojant gyvatvorių žirkles būtų surinkti. Niekada nebandykite naudoti nevisiškai surinktų arba neleistinai pakeistų gyvatvorių žirklių.
- f) Gyvatvorių žirkles tvirtai laikykite abiem rankomis suėmę už tam numatytų rankenų.
- g) Kas kartą apžiūrėkite aplinką ir atkreipkite dėmesį į galimus pavojus, kurių galite neišgirsti dėl gyvatvorių žirklių skleidžiamo triukšmo.

Techninė priežiūra ir laikymas

- a) Kai gyvatvorių žirkles sustabdote norėdami atlikti techninės priežiūros darbus, apžiūrėti ar padėti laikyti, išjunkite variklį, kad visos besisukančios dalys sustotų. Prieš įrankį tikrindami, nustatydami ir pan. pirmiausia palaukite, kol jis atvės.
- b) Gyvatvorių žirkles laikykite tokioje vietoje, kurioje benzino garai negalėtų kontaktuoti su atvira ugnimi ar kibirkštimis. Prieš padėdami laikyti kas kartą pirmiausia palaukite, kol gyvatvorių žirklys atvės.
- c) Gabenamų arba padėtų laikyti gyvatvorių žirklių pjovimo įtaisus visada turi būti uždengtas apsaugine įmaute.

LIEKAMOJI RIZIKA

Liekamoji rizika galima net ir tinkamai naudojant šį elektrinį įrankį. Dėl šio elektrinio įrankio sąrankos ir konstrukcijos galimi toliau nurodyti pavojai:

- a) pavojus įsijauti,
- b) klausos pažeidimo pavojus, jei nenaudojama tinkama klausos apsaugos priemonė,
- c) žalos sveikatai pavojus, sukeltas rankų vibracijų, kai įrankis naudojamas ilgesnį laiką, netinkamai naudojamas ar netinkamai techniškai prižiūrimas.

NURODYMAS

- Gyvatvorių žirklys tiekiamas visiškai surinktas.
- Naudotojo atliekamo įrankio nustatymo, techninės priežiūros ir tepimo nurodymus bei iliustracijas rasite šioje naudojimo instrukcijoje.
- Keitimo ir taisymo informacija (žr. skyrių „Techninė priežiūra ir valymas“/„Klientų aptarnavimas“).
- Visų ant gyvatvorių žirklių esančių piktogramų paaiškinimą ir techninius duomenis rasite šioje instrukcijoje.
- Gyvatvorių žirklių charakteristikas rasite techniniuose duomenyse.
- Jei įrankis užsiblokavo – pašalinkite peilių juostoje įstrigusias medžiagas.

- Naudokite tik naudojimo instrukcijoje nurodytus priedus ir papildomą įrangą. Jei naudosite kitokius nei naudojimo instrukcijoje rekomenduojamus papildomus darbo įrankius ar kitus priedus, galite susižaloti.

Kiti saugos nurodymai

- Dirbant su įrankiu 1,5 metrų spindulių neturi būti kitų žmonių ar gyvūnų. Darbo zonoje už trečiuosius asmenis atsako įrankio naudotojas.
- Kad apsisaugotumėte nuo sužalojimų, pasirūpinkite, kad įrankis, pjovimo įtaisai ir pjovimo juostos apsauginė įmautė būtų geros, naudoti tinkamos būklės.
- Būtina prižiūrėti vaikus, kad jie nežaistų su įrankiu.
- Įrankį pradėkite naudoti tik tada, kai jaučiatės su juo susipažinę.
- Nedirbkite, jei įrankis apgadintas, nevisiškai surinktas ar padaryta gamintojo neleidžiamų įrankio keitimų. Niekada nenaudokite įrankio su sugedusia apsaugine įranga. Nenaudokite įrankio, jei sugedo jo įjungimo/išjungimo jungiklis. Prieš naudodami patikrinkite, ar įrankis saugus, ypač jo pjovimo juosta ir pjovimo grandinė. Jei įrankis nukrito, patikrinkite, ar nėra didelių pažeidimų ir trūkumų.
- Niekada neįjunkite įrankio, kol tinkamai jo nesusinkote.
- Įsitikinkite, kad paleidžiamas ir naudojamas įrankis neužkliudys žemės, akmenų, vielos ar kitokių pašalinių objektų. Prieš padėdami, įrankį išjunkite.
- Naudojamas įrankis turi būti laikomas dviem rankomis. Niekada nedirbkite laikydami jį viena ranka.
- Prieš pereidami į kitą vietą išjunkite įrankį ir nelieskite pirštu įjungimo/išjungimo jungiklio. Įrankį neškite pjovimo juosta nukreipę atgal. Prieš gabendami užmaukite pjovimo juostos apsauginę įmautę.

Prieš pradėdant naudoti

ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Prieš tvarkydami įrankį visada ištraukite tinklo kištuką.
Elektros smūgio pavojus!

Variklio blokas

Apvalios rankenos surinkimas

- ◆ Apvalią rankeną **5** norimoje vietoje užmaukite ant strypo **3**.
- ◆ Priveržkite varžtą **4**.

Nešimo diržo pritvirtinimas ir surinkimas

- ◆ Nešimo diržą **23** įkabinkite į nešimo diržo qselę **6**.
- ◆ Nešimo diržą **23** priderinkite pagal savo ūgį – įkabinus diržą, nešimo diržo qselė **6** turi būti klubo aukštyje.

Gyvatvorių žirklių surinkimas

- ◆ Gyvatvorių žirklių priekinį strypą **19** užstumkite ant variklio bloko strypo **3**.
- ◆ Fiksavimo kaištis **20** turi užsifiksuoti.
- ◆ Abu strypus **3** **19** prisukite varžtu su rankėle **1**.

Strypų surinkimas

- ◆ Strypą **24** užstumkite ant variklio bloko strypo **3**.
- ◆ Fiksavimo kaištis **25** turi užsifiksuoti.
- ◆ Abu strypus **3** **24** prisukite varžtu su rankėle **1**.

Gyvatvorių žirklių pasukimas

- ◆ Atlaisvinkite atblokavimo/užblokavimo įtaisą **15**.
- ◆ Paspauskite reguliavimo svirtį **17** ir gyvatvorių žirkles pasukite į norimą padėtį.
- ◆ Reguliavimo svirtį **17** ir atblokavimo/užblokavimo įtaisą **15** užfiksuokite gyvatvorių žirklių laikančiosios plokštės **16** išėmoje.

Naudojimo pradžia

NURODYMAS

- Vadovaukitės apsaugos nuo triukšmo ir vietinės taisyklėmis. Tam tikromis dienomis (pvz., sekmadieniais ir švenčių dienomis), tam tikru paros metu (vidurdienį, naktį) arba tam tikrose teritorijose (pvz., kurortuose, klinikose ir pan.) įrankio naudojimas gali būti ribojamas arba draudžiamas.

Ijungimas ir išjungimas

Ijungimas

- ◆ Sujunkite maitinimo laidą **11** ir ilginamąjį laidą.
- ◆ Ilginamojo laido gale padarykite kilpą ir įkabin- kite ją į laido suveržimo įtaisą **12**.
- ◆ Paspauskite jungiklio užraktą **9** ir, laikydami jį nuspauستą, paspauskite įjungimo/išjungimo jungiklį **10**. Dabar galite vėl atleisti įjungimo užraktą **9**.

Išjungimas

- ◆ Atleiskite įjungimo/išjungimo jungiklį **10**.
- ◆ Ištraukite ilginamąjį laidą iš laido suveržimo įtaiso **12**.
- ◆ Atjunkite maitinimo laidą **11** nuo ilginamojo laido.

Rankenos reguliavimas

- ◆ Paspauskite atblokavimo mygtuką **8**. Pasukamąjį įtaisą **7** pasukite į norimą padėtį. Atleiskite atblokavimo mygtuką **8** – jis turi užsifikuoti.

Gyvatvorių žirklių naudojimas

Įrankio naudojimas

NURODYMAS

- Atkreipkite dėmesį, kad jūsų šalies įstatymai gali riboti gyvatvorių žirklių naudojimą.
- Kasdienė gyvatvorių žirklių patikra privaloma kas kartą prieš jas naudojant. Įrankį sutrenkus ar jam nukritus patikrinkite, ar nėra didelių pažeidimų ar trūkumų.
- Avėkite tvirtą avalynę ir vilkėkite prigludusius drabužius – tai leis sumažinti nelaimingų atsitikimų pavojų. Tvirtai stovėkite ant žemės, išlaikykite pusiausvyrą ir visada naudokite rinkinyje esantį nešimo diržą!
- Savo sveikatos labui dirbdami darykite poilsio pertraukas. Fizinis nuovargis padidina pavojų susižaloti!

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Jokiu būdu nenaudokite įrankio, jei esate pavargę, sergate, vartojote alkoholio ar kitų svaiginamųjų priemonių.

Karpymo technika

- Žr. išskleidžiamąjį puslapį (A paveikslėlis).

NURODYMAS

- Storas šakas nukirpkite šakų žirkklėmis.

Gabenimas

- Įrankį gabenkite užmovę pjovimo juostos apsauginę įmautę 29.
- Stebėkite, kad neįjungtumėte nešamo įrankio.

⚠ ĮSPĖJIMAS! PAVOJUS SUSIŽALOTI!

- Pavojus susižaloti! Taip sulankstyta įrankį galima tik gabenti ir laikyti; dirbti, kai įrankis tokioje padėtyje, draudžiama!



Techninė priežiūra ir valymas



ĮSPĖJIMAS! Jei reikia pakeisti jungiamąjį laidą, saugos sumetimais tai turi atlikti gamintojas arba jo atstovas.

- Variklio blokas visada turi būti švarus, sausas, neišteptas alyva ar tepalu.
- Iš stiebinių genėtuvo reikia reguliariai išvalyti pjūvenas.
- ◆ Korpusą valykite sausa šluoste.
- ◆ Patikrinkite, ar neatsilaisvino gyvatvorių žirklių peilių juostos 18 varžtai ir prireikus juos priveržkite.
- ◆ Pašalinkite įstrigusius nupjautus želdinius.
- ◆ Peilių juostą 18 sutepkite purškiamąja alyva arba tepaline.

Laikymas

- Prieš padėdami, įrankį nuvalykite.
- Įrankį laikykite nuo šalčio apsaugotoje, sausoje ir vaikams nepasiekiamoje vietoje užmovę kartu tiekiamą pjovimo juostos apsauginę įmautę 29.
- Įrankį laikykite paguldytą arba pritvirtintą taip, kad nenukristų.

Gyvatvorių žirklių trikčių paieška

Problema	Galima priežastis	Trikčių šalinimas
Variklis veikia, bet peiliai nejuda	Gyvatvorių žirklių įranga arba stiebinių genėtuvo įranga neteisingai prijungta prie variklio bloko	Patikrinkite, kaip įranga surinkta

Gyvatvorių žirklių techninės priežiūros intervalai

Čia pateikta informacija galioja naudojant įrankį įprastomis naudojimo sąlygomis. Jei sąlygos sudėtingesnės, pvz., susidaro daug dulkių ar kasdienis darbas trunka ilgiau, nurodyti intervalai turi būti atitinkamai trumpesni.

		Prieš pradėdam darbą	Baigus darbą	Prireikus
Įrankio dalis	Veiksmas			
Peiliai	Apžiūrėti	X		
	Nuvalyti		X	X

Šalinimas



Pakuotė pagaminta iš aplinką tausojančių medžiagų, kurias galite atiduoti vietos perdirbimo įmonėms. Įrankis ir jo priedai pagaminti iš skirtingų medžiagų, pvz., metalo ir plastikų.

Kaip išmesti nebenaudojamą įrankį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Aplinkos apsauga

- Nešvarias priežiūros priemonės ir darbinės medžiagas pristatykite į specialią surinkimo vietą.



Elektrinių įrankių neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis!

Pagal Europos Sąjungos direktyvą 2012/19/EU panaudoti elektriniai įrankiai turi būti surenkami atskirai ir atiduodami perdirbti nekenkiant aplinkai.



Pakuotę išmeskite saugodami aplinką. Atsižvelkite į skirtingų pakuotės medžiagų ženklinių ir prireikus jas surūšiuokite. Pakuotės medžiagos ženklinamos šiais

trumpiniais (a) ir skaičiais (b): 1–7: plastikai, 20–22: popierius ir kartonas, 80–98: sudėtinės medžiagos.



Kaip išmesti nenaudojamą gaminį, sužinosite savo savivaldybės arba miesto administracijoje.

Atsarginės dalys

Atsarginių dalių galite užsisakyti tiesiogiai kreipdamiesi į mūsų klientų aptarnavimo tarnybą. Užsisakydami būtinai nurodykite įrankio tipą ir dalies numerį.

Kompernaß Handels GmbH garantija

Gerb. kliente,

Šiam prietaisui nuo įsigijimo datos suteikiama 3 metų garantija. Išryškėjus šio gaminio trūkumams, gaminio pardavėjas užtikrina jums teisės aktais reglamentuojamas teises. Toliau išdėstytos garantijos teikimo sąlygos šių jūsų teisės aktais reglamentuojamų teisių nepriboja.

Garantijos teikimo sąlygos

Garantijos teikimo laikotarpis skaičiuojamas nuo pirkimo datos. Išsaugokite kasos čekį. Jo reikia kaip pirkimo dokumento.

Jei per trejus metus nuo šio gaminio pirkimo datos išryškėtų medžiagų ar gamybos trūkumų, gaminį savo nuožiūra nemokamai pataisykite, pakeisite arba grąžinsite sumokėtą sumą. Norint pasinaudoti garantija, sugedusį gaminį ir pirkimo dokumentą (kasos čekį) būtina pateikti trejų metų laikotarpiu trumpai aprašius trūkumą ir nurodžius trūkumo atsiradimo laiką.

Jei trūkumui taikoma mūsų garantija, jums grąžinsime sutaisytą arba pristatysime naują gaminį. Sutaisius ar pakeitus gaminį, garantijos teikimo laikotarpis nepratęsiamas.

Garantijos teikimo laikotarpis ir teisės aktais reglamentuojama trūkumų pašalinimo garantija

Garantijos teikimo laikotarpiu suteikus garantinių paslaugų, garantijos teikimo laikotarpis nepratėsiamas. Ta pati sąlyga taikoma ir pakeistoms bei sutaisytoms dalims. Apie įsigyto gaminio pažeidimus ir trūkumus būtina pranešti vos išpakavus gaminį. Pasibaigus garantijos teikimo laikotarpiui už remonto darbus imamas mokestis.

Garantijos aprėptis

Prietaisas kruopščiai pagamintas vadovaujantis griežtomis kokybės gairėmis ir prieš pristatant buvo išbandytas.

Garantija taikoma tik medžiagų arba gamybos trūkumams. Šis garantija netaikoma įprastai dylančioms dalims, priskiriamoms prie susidėvinčių dalių kategorijos, arba lūžtančių (dužių) dalių, pavyzdžiui, jungiklių ar iš stiklo pagamintų dalių, pažeidimams.

Garantija netaikoma, jei gaminys apgadinamas, netinkamai naudojamas ar netinkamai prižiūrimas. Gaminys tinkamai naudojamas tik tada, jei tiksliai laikomasi visų naudojimo instrukcijoje pateiktų nurodymų. Gaminį draudžiama naudoti tokiems tikslams ar tokiu būdu, kurie nerekomenduojami naudojimo instrukcijoje arba dėl kurių joje įspėjama.

Gaminys skirtas tik buitinio, o ne komercinio naudojimo reikmėms. Garantija netaikoma piktnaudžiavimo, netinkamo naudojimo atvejais, jei naudojama jėga ir jei remontuoja ne mūsų įgaliotoji klientų aptarnavimo tarnyba.

Garantinis laikotarpis netaikomas

- įprastai sumažėjus akumulatoriaus talpai,
- jei gaminys naudojamas komerciniams tikslams,
- jei klientas apgadina arba pakeičia gaminį,
- jei nesilaikoma saugos ir techninės priežiūros nurodymų arba jei gaminys netinkamai valdomas,
- stichinių nelaimių padarytai žalai.

Garantinių įsipareigojimų vykdymas

Kad galėtume greitai sutvarkyti jūsų prašymą, prašome vadovautis toliau nurodytais nurodymais:

- Kreipdamiesi bet kokių klausimų dėl gaminio, turėkite kasos čekį kaip pirkimo dokumentą ir gaminio numerį (IAN) 374124_2104.
- Gaminio numerį rasite gaminio duomenų lentelėje, išgraviruotą ant gaminio, nurodytą ant naudojimo instrukcijos viršelio (apačioje kairėje) arba užklijuotą gaminio užpakalinėje pusėje ar apačioje.
- Jei išryškėtų prietaiso veikimo ar kitokių trūkumų, pirmiausia **telefonu** arba **elektroniniu paštu** kreipkitės į toliau nurodytą klientų aptarnavimo skyrių.
- Tada sugedusiu pripažintą gaminį, pridėję pirkimo dokumentą (kasos čekį) ir nurodę trūkumą bei jo atsiradimo laiką, nemokamai galėsite išsiųsti jums nurodytu techninės priežiūros tarnybos adresu.



Iš svetainės www.lidl-service.com galite atsisiųsti šį ir daugiau žinytų, gaminį vaizdo įrašų ir įdiegimo programinės įrangos.

Šis QR kodas Jus nukreips tiesiai į „Lidl“ klientų aptarnavimo puslapį (www.lidl-service.com), kuria me įvedę gaminio numerį (IAN) 374124_2104 galėsite atverti savo naudojimo instrukciją.

NURODYMAS

- Siųsdami „Parkside“ įrankius, siųskite tik sugedusį gaminį be priedų (pavyzdžiui, be akumulatoriaus, lagaminėlio, surinkimo įrankių ir kt.).

⚠ ĮSPĖJIMAS!

- Įrankius gali taisyti klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojai arba kvalifikuoti elektrikai ir tik naudodami originalias atsargines dalis. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.
- Įrankio kištuką arba maitinimo laidą gali pakeisti tik įrankio gamintojas arba gamintojo klientų aptarnavimo tarnybos darbuotojas. Taip užtikrinama, kad įrankis išliks saugus.

Priežiūra



Priežiūra Lietuva

Tel. 880 033 144

Elektroninio pašto adresas:

kompernass@lidl.lt

IAN 374124_2104

Importuotojas

Atminkite, kad šis adresas nėra techninės priežiūros tarnybos adresas. Pirmiausia susisiekite su nurodyta klientų aptarnavimo tarnyba.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

VOKIETIJA

www.kompernass.com

Originali atitikties deklaracija

Mes, KOMPERNASS HANDELS GMBH, ir už dokumento pateiktą atsakingas asmuo Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, VOKIETIJA, pareiškiame, kad šis gaminys atitinka toliau nurodytus standartus, norminius dokumentus ir EB direktyvas:

Mašinų direktyvą (2006/42/EC)

Elektromagnetinio suderinamumo direktyvą (2014/30/EU)

Naudojamos įrangos į aplinką skleidžiamo triukšmo direktyvą 2000/14/EC, 2005/88/EC

Paskelbtoji įstaiga Nr. 0036

„TÜV SÜD Industrie Service GmbH“, Westendstraße 199, 80686 München, Vokietija

Atitikties vertinimo procedūros pagal V priedą.

Garso galios lygis LWA: Išmatuotas: 102 dB (A) Garantuotas: 105 dB (A)

Pavojų medžiagų naudojimo ribojimo direktyvą (2011/65/EU)*

* Visą atsakomybę už šią atitikties deklaraciją prisiima gamintojas. Pirmiau aprašytas deklaruojamas gaminys atitinka 2011 m. birželio 8 d. Europos Parlamento ir Tarybos direktyvą 2011/65/EU dėl tam tikrų pavojingų medžiagų naudojimo elektros ir elektroninėje įrangoje apribojimo.

Taikomi darnieji standartai

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Tipas/įrankio pavadinimas: Gyvatvorių žirkklės pailginamu kotu PHSL 900 B4

Pagaminimo metai: 2021-10

Serijos numeris: IAN 374124_2104

Bochumas, 2021-08-17



Semi Uguzlu

- Kokybės vadovas -

Tobulinant gaminį gali būti techninių pakeitimų.

Inhaltsverzeichnis

Einleitung	60
Bestimmungsgemäßer Gebrauch	60
Ausstattung	60
Lieferumfang	61
Technische Daten	61
Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge	62
1. Arbeitsplatzsicherheit	62
2. Elektrische Sicherheit	62
3. Sicherheit von Personen	63
4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs	64
5. Service	64
Gerätespezifische Sicherheitshinweise für Heckenscheren	64
Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren	65
RESTRISIKEN	67
Weiterführende Sicherheitshinweise	67
Vor der Inbetriebnahme	68
Motoreinheit	68
Rundgriff montieren	68
Schultergurt befestigen/montieren	68
Heckenschere montieren	68
Ausleger montieren	68
Schwenken der Heckenschere	68
Inbetriebnahme	68
Ein-/ausschalten	68
Handgriff verstellen	68
Arbeiten mit der Heckenschere	69
Gebrauch der Maschine	69
Schnitttechniken	69
Transport	69
Wartung und Reinigung	69
Lagerung	70
Fehlersuche Heckenschere	70
Wartungsintervalle Heckenschere	70
Entsorgung	70
Ersatzteile	70
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	71
Service	72
Importeur	72
Original-Konformitätserklärung	73

LANGSTIEL-HECKENSCHERE PHSL 900 B4

Einleitung

Wir beglückwünschen Sie zum Kauf Ihres neuen Gerätes. Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Teil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Dieses Gerät ist bestimmt zum Schneiden und Trimmen von Hecken, Büschen und Ziersträuchern im häuslichen Bereich. Es handelt sich hierbei um ein handgeführtes Gerät mit integriertem Antrieb, bei dem sich die linear angeordneten Schneiden hin und her bewegen.

Benutzen Sie das Gerät nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Das Gerät ist nicht für den gewerblichen Einsatz bestimmt. Das Gerät ist zum Gebrauch durch Erwachsene bestimmt. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden. Die Benutzung des Gerätes bei Regen oder feuchter Umgebung ist verboten.

Jede andere Verwendung oder Veränderung des Gerätes gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Für aus bestimmungswidriger Verwendung entstandene Schäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.

⚠️ WARNUNG!

- Heckenscheren sind nicht für die Benutzung durch Kinder geeignet.

Ausstattung

Motoreinheit

- 1 Knebelschraube
- 2 Mutter
- 3 Ausleger
- 4 Schraube
- 5 Rundgriff
- 6 Trageöse
- 7 Drehelement
- 8 Entriegelungstaste
- 9 Einschaltsperr
- 10 Ein-/Ausschalter
- 11 Netzkabel
- 12 Zugentlastung

Heckenscherenvorsatz

- 13 Messerbalken
- 14 Getriebegehäuse
- 15 Ent-/Verriegelung
- 16 Grundplatte (Heckenschere)
- 17 Stellhebel
- 18 Handgriff
- 19 Vorderer Ausleger
- 20 Arretierstift
- 21 Antriebswelle
- 22 Schutzkappe

Ausleger

- 23 Knebelschraube
- 24 Ausleger
- 25 Arretierstift
- 26 Antriebswelle
- 27 Schutzkappe

Zubehör

- 28 Schultergurt
- 29 Schwertschutzhülle
- 30 Schutzbrille
- 31 Sechskantschlüssel 4 mm

Lieferumfang

- 1 Motoreinheit PHSL 900 B4
- 1 Heckenscherenvorsatz
(nachfolgend Heckenschere genannt)
- 1 Ausleger
- 1 Schultergurt
- 1 Schwertschutzhülle
- 1 Schutzbrille
- 1 Sechskantschlüssel 4 mm
- 1 Bedienungsanleitung

Technische Daten

Nennspannung	230 V ~, 50 Hz (Wechselstrom)
Nennleistung	900 W
Schutzklasse	II/□ (Doppelisolierung)
Gewicht, ohne Handgriff und Tragegurt	ca. 4,9 kg
Leerlaufhubzahl	1000 min ⁻¹
Arbeitswinkel	-90° bis +90°
Schnittlänge	410 mm
Zahnabstand	20 mm
Gewicht (betriebsbereit)	ca. 5,2 kg

Geräusch- und Vibrationsinformationen

Messwert für Geräusch ermittelt entsprechend EN 62841. Der A-bewertete Geräuschpegel des Elektrowerkzeugs beträgt typischerweise:

Schalldruckpegel	$L_{PA} = 81$ dB (A)
Unsicherheit	$K = 3$ dB
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 102$ dB (A)
Garantierter	
Schallleistungspegel	$L_{WA} = 105$ dB (A)
Unsicherheit	$K = 3$ dB

Schwingungswerte (Vektorsumme dreier Richtungen) ermittelt entsprechend EN 62841:

Vibration am vorderen Griff

Schwingungsemissionswert	$a_{h,D} = 6,362$ m/s ²
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s ²

Vibration am hinteren Griff

Schwingungsemissionswert	$a_{h,D} = 6,138$ m/s ²
Unsicherheit	$K = 1,5$ m/s ²



Gehörschutz tragen!

HINWEIS

- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte sind nach einem genormten Prüfverfahren gemessen worden und können zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.
- Die angegebenen Schwingungsgesamtwerte und die angegebenen Geräuschemissionswerte können auch zu einer vorläufigen Einschätzung der Belastung verwendet werden.

! WARNUNG!

- Die Schwingungs- und Geräuschemissionen können während der tatsächlichen Benutzung des Elektrowerkzeugs von den Angabewerten abweichen, abhängig von der Art und Weise, in der das Elektrowerkzeug verwendet wird, insbesondere, welche Art von Werkstück bearbeitet wird.
- Versuchen Sie die Belastung so gering wie möglich zu halten. Beispielhafte Maßnahmen zur Verringerung der Vibrationsbelastung sind das Tragen von Handschuhen beim Gebrauch des Werkzeugs und die Begrenzung der Arbeitszeit. Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen (beispielsweise Zeiten, in denen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist, und solche, in denen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft).

Erläuterungen der Hinweisschilder auf dem Gerät



Vor Inbetriebnahme Betriebsanleitung und Anweisungen lesen!



Schutzhandschuhe tragen!



Sicherheitsschuhe tragen!



Gehörschutz tragen!



Schutzhelm tragen!



Schutzbrille tragen!



Umstehende Personen von dem Gerät fernhalten!



Gerät vor Regen oder Nässe schützen!



Lebensgefahr durch Stromschlag! Halten Sie sich mindestens 10 m von Überlandleitungen fern.



Achtung! Herabfallende Gegenstände. Insbesondere beim Schnitt über Kopfhöhe.



Achtung! Verletzungsgefahr durch laufende Messer.



Stecker sofort vom Netz trennen, wenn die Leitung beschädigt oder durchtrennt wurde.



Angabe des Schallleistungspegels LWA in dB.



Allgemeine Sicherheitshinweise für Elektrowerkzeuge

! WARNUNG!

- Lesen Sie alle Sicherheitshinweise, Anweisungen, Bilderungen und technischen Daten, mit denen dieses Elektrowerkzeug versehen ist. Versäumnisse bei der Einhaltung der nachfolgenden Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug“ bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzleitung) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzleitung).

1. Arbeitsplatzsicherheit

- Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet. Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.
- Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Stäube befinden. Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.
- Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern. Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Elektrowerkzeug verlieren.

2. Elektrische Sicherheit

- Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeugs muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeugen. Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlags.

- b) **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.
- c) **Halten Sie Elektrowerkzeuge von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrowerkzeug erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.
- d) **Zweckentfremden Sie die Anschlussleitung nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Stecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie die Anschlussleitung fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Teilen.** Beschädigte oder verwickelte Anschlussleitungen erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.
- e) **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungsleitungen, die auch für den Außenbereich geeignet sind.** Die Anwendung einer für den Außenbereich geeigneten Verlängerungsleitung verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- f) **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter.** Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.
- c) **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme.** Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen. Wenn Sie beim Tragen des Elektrowerkzeugs den Finger am Schalter haben oder das Elektrowerkzeug eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.
- d) **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Teil des Elektrowerkzeugs befindet, kann zu Verletzungen führen.
- e) **Vermeiden Sie eine abnormale Körperhaltung.** Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht. Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.
- f) **Tragen Sie geeignete Kleidung.** Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare und Kleidung fern von sich bewegenden Teilen. Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.
- g) **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, sind diese anzuschließen und richtig zu verwenden.** Die Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

3. Sicherheit von Personen

- a) **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug.** Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen. Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.
- b) **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeugs, verringert das Risiko von Verletzungen.
- h) **Wiegen Sie sich nicht in falscher Sicherheit und setzen Sie sich nicht über die Sicherheitsregeln für Elektrowerkzeuge hinweg, auch wenn Sie nach vielfachem Gebrauch mit dem Elektrowerkzeug vertraut sind.** Achtlloses Handeln kann binnen Sekundenbruchteilen zu schweren Verletzungen führen.

4. Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeugs

- a) Überlasten Sie das Elektrowerkzeug nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug. Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.
- b) Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist. Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.
- c) Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und / oder entfernen Sie den abnehmbaren Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Einsatzwerkzeugteile wechseln oder das Elektrowerkzeug weglegen. Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeugs.
- d) Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie keine Personen das Elektrowerkzeug benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben. Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.
- e) Pflegen Sie Elektrowerkzeuge und Einsatzwerkzeug mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeugs beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Elektrowerkzeuges reparieren. Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.
- f) Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber. Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

- g) Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Einsatzwerkzeug, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit. Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.
- h) Halten Sie Griffe und Griffflächen trocken, sauber und frei von Öl und Fett. Rutschige Griffe und Griffflächen erlauben keine sichere Bedienung und Kontrolle des Elektrowerkzeugs in unvorhergesehenen Situationen.

5. Service

- a) Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeugs erhalten bleibt.

Gerätespezifische Sicherheits-hinweise für Heckenscheren

- Halten Sie alle Körperteile vom Schneidmesser fern. Versuchen Sie nicht, bei laufendem Messer Schnittgut zu entfernen oder zu schneidendes Material festzuhalten. Die Messer bewegen sich nach dem Ausschalten des Schalters weiter. Ein Moment der Unachtsamkeit bei Benutzung der Heckenschere kann zu schweren Verletzungen führen.
- Tragen Sie die Heckenschere am Griff bei stillstehendem Messer und achten Sie darauf, nicht den Schalter zu betätigen. Das richtige Tragen der Heckenschere verringert die Gefahr des unbeabsichtigten Betriebs und eine dadurch verursachte Verletzung durch das Messer.
- Halten Sie die Heckenschere nur an den isolierten Griffflächen, da das Schneidmesser verborgene Stromleitungen oder das eigene Netzkabel treffen kann. Der Kontakt der Messer mit einer spannungsführenden Leitung kann auch metallene Geräteteile unter Spannung setzen und zu einem elektrischen Schlag führen.

■ Halten Sie jegliche Netzleitungen aus dem Schnittbereich fern.

Leitungen können in Hecken und Büschen verborgen sein und versehentlich durch das Messer angeschnitten werden.

■ Bei Transport oder Aufbewahrung der Heckenschere stets die Abdeckung über die Messer ziehen. Sachgemäßer Umgang mit der Heckenschere verringert die Verletzungsgefahr durch das Messer.

■ Stellen Sie sicher, dass alle Schalter ausgeschaltet sind und der Netzstecker gezogen ist, bevor Sie eingeklemmtes Schnittgut entfernen oder die Maschine warten. Ein unerwarteter Betrieb der Heckenschere beim Entfernen von eingeklemmtem Material kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

■ Verwenden Sie die Heckenschere nicht bei schlechtem Wetter, besonders nicht bei Gewittergefahr. Dies verringert die Gefahr, von einem Blitz getroffen zu werden.

■ Verringern Sie die Gefahr eines tödlichen Stromschlags, indem Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite niemals in der Nähe von elektrischen Leitungen benutzen. Die Berührung von oder die Benutzung in der Nähe von Stromleitungen kann zu schweren Verletzungen oder tödlichem Stromschlag führen.

■ Bedienen Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite immer mit beiden Händen. Halten Sie die Heckenschere mit verlängerter Reichweite mit beiden Händen um den Verlust der Kontrolle zu vermeiden.

■ Tragen Sie bei Überkopfarbeiten mit der Heckenschere mit verlängerter Reichweite Kopfschutz. Herabfallende Bruchstücke können zu schweren Verletzungen führen.

■ Inspizieren Sie die zu schneidende Fläche sorgfältig und beseitigen Sie alle Drähte oder sonstigen Fremdkörper.

■ Es ist empfohlen, einen Fehlerstromschutzschalter mit einem Auslösestrom von 30 mA oder weniger zu verwenden.

HINWEIS

- Die Heckenschere wird vollständig zusammengebaut geliefert.
- Bildliche Darstellungen über den Gebrauch der Heckenschere bzw. deren Stellteile finden Sie auf der Ausklappseite.
- Hinweise und bildliche Darstellungen zur Einstellung, Wartung, Schmierung durch den Benutzer finden Sie in dieser Anleitung.
- Hinweise zur Arbeitsposition (siehe Ausklappseite).
- Hinweise zu Stellteilen (siehe Ausklappseite).
- Hinweise zu Austausch und Reparatur (siehe Kapitel Wartung und Reinigung/Service).
- Erklärung aller an der Heckenschere verwendeten grafischen Symbole und technische Daten finden Sie in dieser Anleitung.
- Die Merkmale der Heckenschere finden Sie in den technischen Daten.
- Blockiertes Werkzeug: Entfernen Sie das klemmende Material aus dem Messerbalken 13.

⚠ ACHTUNG!

- Bei drohender Gefahr bzw. im Notfall sofort den Motor ausschalten und Netzstecker ziehen.

Ergänzende Sicherheitshinweise für Heckenscheren

Vorbereitung

- a) DIESE HECKENSCHERE KANN ERNSTHAFTE VERLETZUNGEN VERURSACHEN! Lesen Sie sorgfältig die Anweisungen zum korrekten Umgang, zur Vorbereitung, zur Instandhaltung, zum Starten und Abstellen der Heckenschere. Machen Sie sich mit allen Stellteilen und der sachgerechten Benutzung der Heckenschere vertraut.
- b) Kinder dürfen die Heckenschere niemals benutzen.
- c) Vorsicht vor oberirdischen Stromleitungen.

- d) Der Gebrauch der Heckenschere ist zu vermeiden, wenn sich Personen, vor allem Kinder, in der Nähe befinden.
- e) Tragen Sie geeignete Kleidung! Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck, welcher von sich bewegenden Teilen erfasst werden kann. Es wird empfohlen, feste Handschuhe, rutschfeste Schuhe und Schutzbrille zu tragen.
- f) Berührt die Schneideinrichtung einen Fremdkörper oder sollten sich die Betriebsgeräusche verstärken oder die Heckenschere ungewöhnlich stark vibrieren, stellen Sie den Motor ab und lassen Sie die Heckenschere zum Stillstand kommen.
Ergreifen Sie folgende Maßnahmen:
 - auf Schäden überprüfen;
 - auf lose Teile überprüfen und alle losen Teile befestigen;
 - beschädigte Teile gegen gleichwertige Teile austauschen oder reparieren lassen.

g)  Tragen Sie Gehörschutz!

h)  Tragen Sie Augenschutz!

- i) Um im Notfall die Heckenschere stillzusetzen, ziehen Sie den Netzstecker aus der Netzsteckdose.

Betrieb

- a) Netzstecker aus der Steckdose ziehen, vor:
 - Reinigung oder Beseitigung einer Blockierung;
 - Überprüfung, Instandhaltung oder Arbeiten an der Heckenschere;
 - Einstellung der Arbeitsposition der Schneideinrichtung;
 - wenn die Heckenschere unbeaufsichtigt bleibt.

- b) Stellen Sie immer sicher, dass sich die Heckenschere ordnungsgemäß in einer der vorgegebenen Arbeitspositionen befindet und der Werkzeugkopf eingerastet ist, bevor der Motor gestartet wird.
- c) Während des Betriebes der Heckenschere ist immer sicherzustellen, dass ein sicherer Stand eingenommen wird, besonders wenn Tritte oder eine Leiter benutzt werden.
- d) Benutzen Sie die Heckenschere nicht mit einer defekten oder stark abgenutzten Schneideinrichtung.
- e) Stellen Sie immer sicher, dass alle Griffe und Sicherheitseinrichtungen beim Gebrauch der Heckenschere angebaut sind. Versuchen Sie niemals, eine unvollständige Heckenschere oder eine mit nicht zulässigem Umbau zu benutzen.
- f) Halten Sie die Heckenschere fest mit beiden Händen an den dafür vorgesehenen Handgriffen.
- g) Machen Sie sich stets vertraut mit Ihrer Umgebung und achten Sie auf mögliche Gefahren, die Sie wegen der Geräusche der Heckenschere vielleicht nicht hören können.

Wartung und Aufbewahrung

- a) Wenn die Heckenschere zwecks Wartung, Inspektion oder Lagerung stillgesetzt wird, schalten Sie den Motor aus, dass alle rotierenden Teile zum Stillstand gekommen sind. Lassen Sie die Maschine abkühlen, bevor Sie diese überprüfen, einstellen usw.
- b) Lagern Sie die Heckenschere dort, wo Benzindämpfe nicht mit offenem Feuer oder Funken in Kontakt kommen können. Lassen Sie die Heckenschere immer abkühlen, bevor Sie diese lagern.
- c) Beim Transportieren oder bei der Lagerung der Heckenschere ist die Schneideinrichtung immer mit dem Schutz für die Schneideinrichtung abzudecken.

RESTRISIKEN

Auch wenn Sie dieses Elektrowerkzeug vorschriftsmäßig bedienen, bleiben immer Restrisiken bestehen. Folgende Gefahren können im Zusammenhang mit der Bauweise und Ausführung dieses Elektrowerkzeugs auftreten:

- a) Schnittverletzungen
- b) Gehörschäden, falls kein geeigneter Gehörschutz getragen wird.
- c) Gesundheitsschäden, die aus Hand-Arm-Schwingungen resultieren, falls das Gerät über einen längeren Zeitraum verwendet wird oder nicht ordnungsgemäß geführt und gewartet wird.

HINWEIS

- ▶ Die Heckenschere wird vollständig zusammengebaut geliefert.
 - ▶ Hinweise und bildliche Darstellungen zur Einstellung, Wartung, Schmierung durch den Benutzer finden Sie in dieser Anleitung.
 - ▶ Hinweise zu Austausch und Reparatur (siehe Kapitel Wartung und Reinigung/Service).
 - ▶ Erklärung aller an der Heckenschere verwendeten grafischen Symbole und technische Daten finden Sie in dieser Anleitung.
 - ▶ Die Merkmale der Heckenschere finden Sie in den technischen Daten.
 - ▶ Blockiertes Werkzeug: Entfernen Sie das klemmende Material aus dem Messerbalken.
- Benutzen Sie nur Zubehör und Zusatzgeräte, die in der Gebrauchsanweisung angegeben sind. Der Gebrauch anderer als in der Bedienungsanleitung empfohlener Einsatzwerkzeuge oder anderen Zubehörs kann eine Verletzungsgefahr für Sie bedeuten.

Weiterführende Sicherheitshinweise

- Während des Betriebes dürfen sich im Umkreis von 1,5 Metern keine anderen Personen oder Tiere aufhalten. Der Bedienende ist im Arbeitsbereich gegenüber Dritten verantwortlich.
- Halten Sie das Gerät, die Schneidgarnitur und die Schwertschutzhülle in einem guten Gebrauchszustand, um Verletzungen vorzubeugen.
- Kinder müssen beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.
- Benutzen Sie das Gerät erst, wenn Sie sich mit diesem vertraut fühlen.
- Arbeiten Sie nicht mit einem beschädigten, unvollständigen oder ohne Zustimmung des Herstellers geänderten Gerät. Benutzen Sie das Gerät nie mit defekter Schutzausrüstung. Benutzen Sie das Gerät nicht bei defektem Ein-/Ausschalter. Prüfen Sie vor dem Gebrauch den Sicherheitszustand des Gerätes, insbesondere das Schwert und die Sägekette. Prüfen Sie nach Fallenlassen das Gerät auf signifikante Schäden oder Defekte.
- Starten Sie das Gerät nie, bevor es korrekt montiert wurde.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät beim Starten und während der Arbeit nicht mit dem Erdboden, Steinen, Draht oder anderen Fremdkörpern in Berührung kommt. Schalten Sie das Gerät aus, bevor Sie es absetzen.
- Das Gerät ist für einen zweihändigen Betrieb ausgelegt. Arbeiten Sie niemals einhändig.
- Achten Sie beim Standortwechsel darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist und der Finger nicht den Ein-/Ausschalter berührt. Tragen Sie das Gerät mit nach hinten gerichteten Schwert. Bringen Sie für den Transport die Schwertschutzhülle an.

Vor der Inbetriebnahme

⚠️ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Ziehen Sie vor allen Arbeiten am Gerät den Netzstecker.
Gefahr durch elektrischen Schlag!

Motoreinheit

Rundgriff montieren

- ◆ Stecken Sie den Rundgriff **5** in der gewünschten Position auf den Ausleger **3**.
- ◆ Ziehen Sie die Schraube **4** fest.

Schultergurt befestigen/montieren

- ◆ Haken Sie den Schultergurt **23** in die Trageöse **6** ein.
- ◆ Passen Sie den Schultergurt **23** an Ihre Größe an, so dass sich die Trageöse **6** im eingehängten Zustand auf Höhe der Hüfte befindet.

Heckenschere montieren

- ◆ Schieben Sie den vorderen Ausleger **19** der Heckenschere auf den Ausleger **3** der Motoreinheit.
- ◆ Der Arretierstift **20** muss einrasten.
- ◆ Verschrauben Sie die beiden Ausleger **3** **19** mit der Knebelschraube **1**.

Ausleger montieren

- ◆ Schieben Sie den Ausleger **24** auf den Ausleger **3** der Motoreinheit.
- ◆ Der Arretierstift **25** muss einrasten.
- ◆ Verschrauben Sie die beiden Ausleger **3** **24** mit der Knebelschraube **1**.

Schwenken der Heckenschere

- ◆ Lösen Sie die Ent-/Verriegelung **15**.
- ◆ Betätigen Sie den Stellhebel **17**, schwenken Sie die Heckenschere in die gewünschte Position.
- ◆ Lassen Sie den Stellhebel **17** und die Ent-/Verriegelung **15** in die Aussparung in der Grundplatte (Heckenschere) **16** einrasten.

Inbetriebnahme

HINWEIS

- Beachten Sie den Lärmschutz und örtliche Vorschriften. Die Benutzung des Gerätes kann an bestimmten Tagen (z. B. Sonn- und Feiertagen), während bestimmter Tageszeiten (Mittagszeiten, Nachtruhe) oder in besonderen Gebieten (z. B. Kurorten, Kliniken etc.) eingeschränkt oder verboten sein.

Ein-/ausschalten

Einschalten

- ◆ Verbinden Sie das Netzkabel **11** mit dem Verlängerungskabel.
- ◆ Formen Sie am Ende des Verlängerungskabels eine Schlaufe und hängen Sie diese in die Zugentlastung **12** ein.
- ◆ Drücken Sie die Einschaltsperrleiste **9**, halten sie diese gedrückt und drücken Sie den Ein-/Ausschalter **10**. Sie können die Einschaltsperrleiste **9** nun wieder loslassen.

Ausschalten

- ◆ Lassen Sie den Ein-/Ausschalter **10** los.
- ◆ Entfernen Sie das Verlängerungskabel aus der Zugentlastung **12**.
- ◆ Trennen Sie das Netzkabel **11** von dem Verlängerungskabel.

Handgriff verstellen

- ◆ Betätigen Sie die Entriegelungstaste **8**. Verdrehen Sie das Drehelement **7** in die gewünschte Position. Lassen Sie die Entriegelungstaste **8** los, diese muss einrasten.

Arbeiten mit der Heckenschere

Gebrauch der Maschine

HINWEIS

- ▶ Bitte beachten Sie, dass die nationalen Vorschriften Ihres Landes den Gebrauch der Heckenschere beschränken können.
- ▶ Die tägliche Inspektion der Heckenschere vor jeder Benutzung ist unabdingbar. Überprüfen Sie Ihr Gerät auch nach Stößen und Fallenlassen, um signifikante Schäden oder Defekte festzustellen.
- ▶ Tragen Sie bitte festes Schuhwerk und eng anliegende Kleidung um das Unfallrisiko zu minimieren. Stehen Sie fest auf dem Boden, achten Sie auf Ihr Gleichgewicht und tragen Sie immer den mitgelieferten Tragegurt!
- ▶ Bitte legen Sie, um Ihrer Gesundheit willen, Ruhepausen während des Arbeitens ein. Durch körperliche Erschöpfung erhöht sich das Verletzungsrisiko!

⚠ WARNUNG!

- ▶ Betätigen Sie das Gerät keinesfalls unter Einfluss von Müdigkeit, Krankheit, Alkohol oder anderen Drogen.

Schnitttechniken

- Siehe Ausklappseite (Abbildung A).

HINWEIS

- ▶ Entfernen Sie starke Äste mit einer Astschere.

Transport

- Benutzen Sie beim Transport die Schwertschutzhülle 29.
- Achten Sie darauf, das Gerät beim Tragen nicht einzuschalten.

⚠ WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- Verletzungsgefahr! Diese Klappstellung dient nur zum Transport und zur Lagerung, Arbeiten in dieser Stellung sind verboten!



Wartung und Reinigung



WARNUNG! Wenn ein Ersatz der Anschlussleitung erforderlich ist, dann ist dies vom Hersteller oder seinem Vertreter auszuführen, um Sicherheitsgefährdungen zu vermeiden.

- Die Motoreinheit muss stets sauber, trocken und frei von Öl oder Schmierfetten sein.
- Die Heckenschere muss in regelmäßigen Abständen von Sägespänen gesäubert werden.
- ◆ Verwenden Sie zum Reinigen des Gehäuses ein trockenes Tuch.
- ◆ Kontrollieren Sie die Heckenschere auf gelockerte Schrauben am Messerbalken 13 und ziehen Sie diese bei Bedarf nach.
- ◆ Entfernen Sie festsitzenden Grünschnitt.
- ◆ Pflegen Sie den Messerbalken 13 mit einem Ölspray oder einem Ölkännchen.

Lagerung

- Reinigen Sie das Gerät vor der Aufbewahrung.
- Bewahren Sie das Gerät in der mitgelieferten Schwertschutzhülle **29** an einem frostfreien, trockenen Ort außerhalb der Reichweite von Kindern auf.
- Lagern Sie das Gerät liegend oder gegen Umfallen gesichert.

Fehlersuche Heckenschere

Problem	Mögliche Ursache	Fehlerbehebung
Motor läuft, Messer bleiben stehen	Heckenscheren-vorsatz an Motor-einheit nicht richtig angeschlossen	Montage prüfen

Wartungsintervalle Heckenschere

Die hier aufgeführten Angaben beziehen sich auf normale Einsatzbedingungen. Bei erschwerten Bedingungen, wie z. B. starke Staubentwicklung und längeren täglichen Arbeitszeiten sind die angegebenen Intervalle entsprechend zu verkürzen.

		Vor Arbeitsbeginn	nach Arbeitsende	bei Bedarf
Geräteteil	Aktion			
Schneidmesser	Sichtprüfung	X		
	reinigen		X	X

Entsorgung



Die Verpackung besteht aus umweltfreundlichen Materialien, die Sie über die örtlichen Recyclingstellen entsorgen können. Das Gerät und dessen Zubehör bestehen aus verschiedenen Materialien, wie z. B. Metall und Kunststoffe.

Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Gerätes erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Umweltschutz

- Geben Sie verschmutztes Wartungsmaterial und Betriebsstoffe in einer dafür vorgesehenen Sammelstelle ab.



Werfen Sie Elektrowerkzeuge nicht in den Hausmüll!

Gemäß Europäischer Richtlinie 2012/19/EU müssen verbrauchte

Elektrowerkzeuge getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwertung zugeführt werden.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenenfalls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung: 1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.



Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Ersatzteile

Ersatzteile können Sie direkt über das Service-Center bestellen. Geben Sie bei der Bestellung unbedingt den Maschinentyp und die Teilenummer an.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,

Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt.

Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerkennung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Garantiezeit gilt nicht bei

- normaler Abnutzung der Akkukapazität
- gewerblichen Gebrauch des Produktes
- Beschädigung oder Veränderung des Produktes durch den Kunden
- Missachtung der Sicherheits- und Wartungsvorschriften, Bedienungsfehler
- Schäden durch Elementarereignisse

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 374124_2104 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.
- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können mittels der Eingabe der Artikelnummer (IAN) 374124_2104 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

HINWEIS

- Bei Parkside Werkzeugen senden Sie bitte ausschließlich den defekten Artikel ohne Zubehör (z. B. Akku, Aufbewahrungskoffer, Montagewerkzeuge, etc.) ein.

⚠ WARNUNG!

- Lassen Sie Ihre Geräte von der Servicestelle oder einer Elektrofachkraft und nur mit Original-Ersatzteilen reparieren. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.
- Lassen Sie den Austausch des Steckers oder der Netzleitung immer vom Hersteller des Gerätes oder seinem Kundendienst ausführen. Damit wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Gerätes erhalten bleibt.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei
aus dem dt. Festnetz/Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0820 201 222 (0,15 EUR/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0842 665566 (0,08 CHF/Min.,
Mobilfunk max. 0,40 CHF/Min.)
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 374124_2104

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
GERMANY
www.kompernass.com

Original-Konformitätserklärung

Wir, KOMPERNASS HANDELS GMBH, Dokumentenverantwortlicher: Herr Semi Uguzlu, BURGSTR. 21, 44867 BOCHUM, DEUTSCHLAND, erklären hiermit, dass dieses Produkt mit den folgenden Normen, normativen Dokumenten und EG-Richtlinien übereinstimmt:

Maschinenrichtlinie (2006/42/EG)

Elektromagnetische Verträglichkeit (2014/30/EU)

Richtlinie für Geräuschemission 2000/14/EC, 2005/88/EC

Benannte Stelle Nr. 0036

TÜV SÜD Industrie Service GmbH, Westendstraße 199, 80686 München, Deutschland

Bewertungsverfahren der Konformität gemäß Anhang V.

Schallleistungspegel LWA: Gemessen 102 dB (A), Garantiert 105 dB (A)

RoHS-Richtlinie (2011/65/EU)*

* Die alleinige Verantwortung für die Ausstellung dieser Konformitätserklärung trägt der Hersteller. Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

Angewandte harmonisierte Normen

EN 62841-1:2015

EN 62841-4-2:2019

EN 55014-1:2017/A11:2020

EN 55014-2:1997/A2:2008

EN 55014-2:2015

EN 61000-3-2:2014

EN IEC 61000-3-2:2019

EN 61000-3-3:2013

EN 61000-3-3:2013/A1:2019

EN IEC 63000:2018

Typ/Gerätebezeichnung: Langstiel-Heckenschere PHSL 900 B4

Herstellungsjahr: 10–2021

Seriennummer: IAN 374124_2104

Bochum, 17.08.2021



Semi Uguzlu

- Qualitätsmanager -

Technische Änderungen im Sinne der Weiterentwicklung sind vorbehalten.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Tietojen tila · Informationsstatus · Stan informacii

Informacijos data · Stand der Informationen:

08 / 2021 · Ident.-No.: PHSL900B4-082021-1

IAN 374124_2104